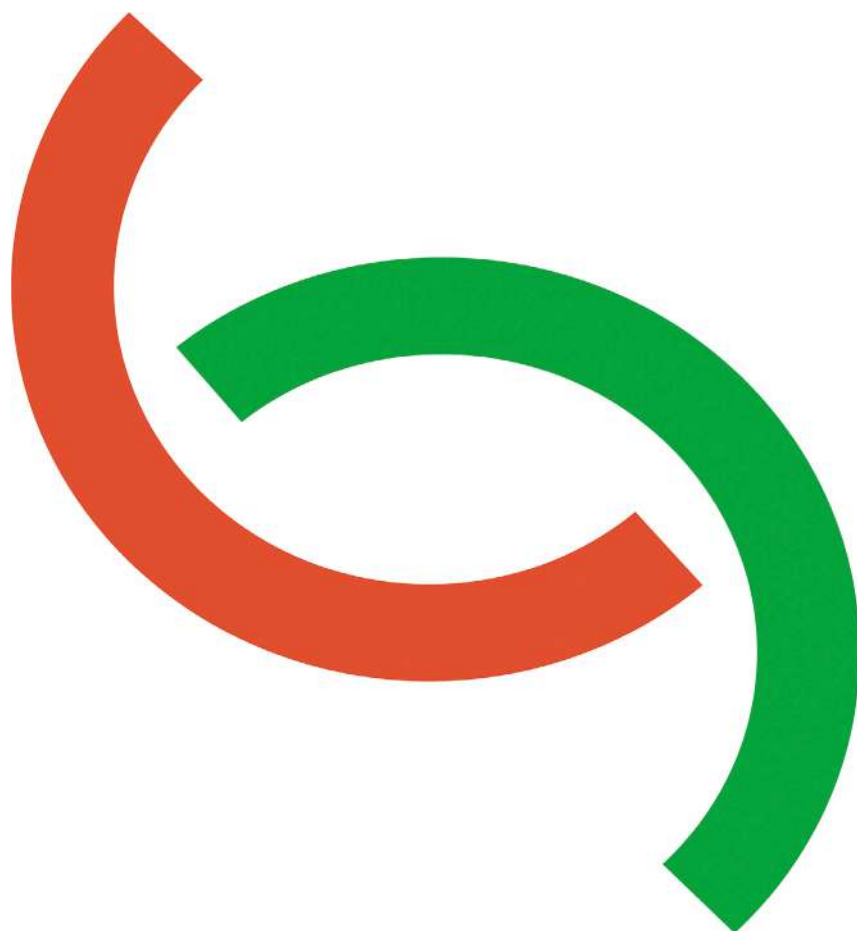


LIBERALITAS



Fabrice AINAUT - Xavier ANDREU CORTES - Ode BERTRAND - Charles BEZIE - Mei-Tsen CHEN - Sophie COROLLER - Carlos CRUZ-DIEZ - Gerhard FRÖMEL - Ueli GANTNER - Jean-Michel GASQUET - Wilmer HERRISON - Ingrid HORNEF - Gerhard HOTTER - Gerd JANSEN - Nathalie JUNOD PONSARD - Bernard LASSUS - Jean-Pierre LE BARS - Julio LE PARC - Alain-Jacques LEVRIER MUSSAT - Olga LUNA - Guy de LUSSIGNY - Carlos MEDINA - Hans Jörg METTLER - Julio PACHECO RIVAS - Olivier PETITEAU - Carole PICAUVET - Juvenal RAVELO - Torsten RIDELL - Hanna ROECKLE - Santiago TORRES - Satoru SATO - Marie-Thérèse VACOSSIN - Helen VERGOUWEN - Jean-Pierre VIOT

LIBERALITAS

Exposition Galerie Wagner
du 23 novembre 2022 au 14 janvier 2023

Artistes donateurs

Fabrice AINAUT
Xavier ANDREU CORTES
Ode BERTRAND
Charles BEZIE
Mei-Tsen CHEN
Sophie COROLLER
Carlos CRUZ-DIEZ
Gerhard FRÖMEL
Ueli GANTNER
Jean-Michel GASQUET
Wilmer HERRISON
Ingrid HORNEF
Gerhard HOTTER
Gerd JANSEN
Nathalie JUNOD PONSARD
Bernard LASSUS
Jean-Pierre LE BARS
Julio LE PARC
Alain-Jacques LEVRIER MUSSAT
Olga LUNA
Guy de LUSSIGNY
Carlos MEDINA
Hans Jörg METTLER
Julio PACHECO RIVAS
Olivier PETITEAU
Carole PICALET
Juvenal RAVELO
Torsten RIDELL
Hanna ROECKLE
Santiago TORRES
Satoru SATO
Marie-Thérèse VACOSSIN
Helen VERGOUWEN
Jean-Pierre VIOT



La galerie, un lieu de monstration, diffusion, rencontre et partage pour vivre l'expérience physique avec l'œuvre...



The gallery, a place of display, dissemination, meeting and sharing to live the physical experience with the artwork.

La générosité, en toute simplicité

Dans la mythologie romaine, la déesse Liberalitas est l'allégorie de la générosité.

LIBERALITAS s'impose donc comme titre pour cette exposition collective à travers laquelle s'exprime la générosité de 34 artistes. De fait, les œuvres présentées à la vente sont toutes des œuvres offertes par les artistes au Fonds de Dotation Art et Pédagogie, en soutien au Centre d'Art Contemporain Frank Popper.

Installé à Marcigny (en Saône-et-Loire), ce centre a été créé en 2005 par Georges Silva, universitaire, et Franz Späth, médecin et artiste, en hommage à Frank Popper, lequel a beaucoup contribué à la diffusion de la connaissance de l'art ! Grand théoricien, enseignant à l'origine de la création des départements de recherche sur l'art dans les universités françaises, critique et commissaire d'exposition, Frank Popper (1918-2020) est devenu un des grands spécialistes de l'art optique, cinétique, lumino-cinétique. C'est tout naturellement qu'il est un des premiers à s'intéresser aux œuvres d'art interactives numériques, à la vidéo, à l'holographie, aux arts de la télécommunication, etc. Et c'est tout aussi naturellement qu'il a fait don, en 2006, de sa collection d'œuvres cinétiques et de sa bibliothèque au Centre d'Art Contemporain qui porte son nom.

A travers cette donation — et celle des artistes pour cette vente —, c'est évidemment une envie de transmettre qui est exprimée. Transmettre un savoir, les bases d'une recherche, la matérialisation d'une pensée. Transmettre aussi une gratitude envers ceux

Generosity, in all simplicity

In Roman mythology, the goddess Liberalitas is the allegory of generosity.

LIBERALITAS therefore stands out as the title for this collective exhibition through which the generosity of 32 artists is expressed. In fact, the works presented for sale are all works donated by the artists to the Art and Pedagogy Endowment Fund, in support of the Frank Popper Contemporary Art Center.

Located in Marcigny (in Saône-et-Loire), this center was created in 2005 by Georges Silva, academic, and Franz Späth, medical doctor and artist, in homage to Frank Popper, who greatly contributed to the dissemination of knowledge of art !

Great theoretician, teacher and creator of research departments on art in practice and theory in French universities, critic and exhibition curator, Frank Popper (1918-2020) has become regarded as one of the great specialists in optical art, kinetics, lumino-kinetics. It is only natural that he is one of the first to take an interest in digital interactive works of art, video, holography, the arts of telecommunication, etc. And it was just as natural that in 2006 he donated his collection of kinetic works and his library to the Contemporary Art Center which bears his name.

Through this donation - and that of the artists for this sale - it is obviously a desire to transmit that is expressed. Transmitting knowledge, the basis of research, the materialization of a thought. Transmitting also the gratitude to those who exhibit, present, diffuse, decode, share,

qui exposent, présentent, diffusent, décodent, partagent, commentent et finalement... transmettent à leur tour l'acte de création.

En tant que galeriste, je ne peux que m'associer à cette démarche en faisant don, moi aussi, de mon lieu, de mon énergie et de mon travail en organisant cette exposition/vente à caractère caritatif à la Galerie Wagner.

Je connais Franz Späth depuis sa venue au Touquet en 2015, accompagnant Eva-Maria Fruhrunk, collectionneuse et amie des artistes.

J'ai rencontré plus tard Georges Silva, médiateur hors pair ! J'admire leur engagement et leur détermination, leur dévouement et leur abnégation. Les expositions organisées depuis près de 20 ans dans un ancien prieuré du XI^e siècle qu'ils ont investi avec tant de passion sont remarquables et attirent un très large public. Je suis donc heureuse à l'idée de contribuer un temps soit peu à la poursuite de leur activité.

Je connais aussi évidemment la plupart des artistes donateurs. Qu'ils soient ici remerciés pour avoir répondu massivement et aussi spontanément à l'appel que nous leur avons adressé. Je sais pouvoir compter sur eux, comme ils peuvent compter sur moi !

Que soient ici également remerciés les amateurs et collectionneurs qui soutiendront cette démarche.

comment and finally in turn transmit the act of creation.

As a gallery owner, I can only associate myself with this approach by also donating my place, my energy and my work by organizing this charity exhibition/sale at the Wagner Gallery.

I have known Franz Späth since he came to my gallery at Le Touquet in 2015 accompanying Eva-Maria Fruhrunk, collector and friend of artists. I later met Georges Silva, an outstanding mediator! I admire their commitment and determination, their dedication and selflessness. The exhibitions organized for nearly 20 years in a former 11th century priory that they invested with so much passion are remarkable and attract a very large audience. I am therefore happy at the idea of contributing a little time to the continuation of their activity. I also obviously know most of the donor artists. May they be thanked here for having responded massively and so spontaneously to the call we addressed to them. I know I can count on them, as they can count on me!

We would also like to thank here the amateurs and collectors who will support this approach.



Le Centre d'Art Contemporain Frank Popper lors de l'exposition "Mouvements et lumières", 2013
The Frank Popper Contemporary Art Center during the "Movements and Lights" exhibition, 2013

Liberalitas, liberalitas... !

La création du Centre d'Art Contemporain Frank Popper (CAC FP), en 2005, répondait à une double ambition : celle d'amener de l'art contemporain international à la campagne (Marcigny, 1700 habitants) et de créer une dynamique sociale.

Ce projet enthousiasma Frank Popper et Aline Dallier qui donnèrent des œuvres au CAC FP ; nous avons alors proposé que celui-ci porte le nom de Frank Popper. C'est la première *liberalitas*. Nous avons obtenu pour ce dernier la Légion d'honneur au titre de ce geste de générosité.

La deuxième *liberalitas* fut celle de Carlos Cruz-Diez, qui a aidé le CAC FP à exister depuis près de vingt ans. Il l'a en effet inauguré avec une exposition initiale dans laquelle il a mis beaucoup d'énergie (secondé par Franz Späth qui fut son assistant pendant 13 ans). De nombreux artistes lui ont emboîté le pas.

Notre bilan : plus de 30 expositions dans nos murs et hors les murs, des actions de peinture participative (sur un projet de Ravelo, 450 personnes ont offert une peinture murale au village sur le mur du stade). Pendant l'exposition "Dynamo" au Grand Palais nous accueillions à Marcigny des œuvres de 45 artistes cinétiques dont Soto, Morellet, Crespin, Cruz-Diez, Agam, Jung, Le Parc. L'exposition "Vasarely – connu et inconnu", grâce à Jean-Pierre et Colette Viot et à la *liberalitas* de Colette Joray, en 2011, a précédé celle de Beaubourg.

L'accueil des publics fut, lui aussi, enthousiaste. Nous avons reçu environ 65 000 visiteurs dont

Liberalitas, liberalitas...!

The creation of the Frank Popper Contemporary Art Center (CAC FP), in 2005, responded to a double ambition: that of bringing international contemporary art to the countryside (Marcigny, 1700 inhabitants) and of creating a social dynamic.

This project excited Frank Popper and Aline Dallier who donated works to the CAC FP; we then proposed that it bears the name of Frank Popper. We obtained for the latter the Legion of Honor for this gesture of generosity. It is the first liberalitas.

The second liberalitas was that of Carlos Cruz-Diez, who helped the CAC FP to exist for almost twenty years. He indeed inaugurated it with an initial exhibition in which he put a lot of energy (assisted by Franz SPATH who was his assistant for 13 years). Many artists followed suit.

Our results: more than 30 exhibitions in and outside our walls, participatory painting actions (on a project of the artist Ravelo, 450 people painted a mural for the village on the wall of the stadium). During the «Dynamo» exhibition at the Grand Palais, we welcomed in Marcigny works by 45 cinétique artists, including Soto, Morellet, Crespin, Cruz-Diez, Agam, Jung, Le Parc. The exhibition «Vasarely - known and unknown», supported by Jean-Pierre and Colette Viot and by the liberalitas of Colette Joray, in 2011, preceded the exhibit at Beaubourg.

The reception from the public has been enthusiastic. We received approximately 65,000 visitors, including more than 5,000



Frank Popper, Georges Silva et Benjamin Traveley en médiation et vue de l'exposition "Mouvements et lumières", 2013.
Frank Popper, Georges Silva and Benjamin Traveley in mediation and view of the exhibition "Movements and lights", 2013.

plus de 5 000 scolaires. L'association "Amis du CACFP" compte plus de 300 membres, avec son dynamique Conseil d'Administration de 29 membres présidé, depuis presque 20 ans, par Maître Benjamin Traveley, notaire, qui y exerce une *liberalitas* efficace et éclairée. MERCI à toutes et à tous.

Nous avons reçu, en 2011, l'appui du département alors présidé par Arnaud Montebourg. Cette collectivité territoriale continue à nous soutenir, grâce au président André Accary que nous tenons à remercier.

Les autres institutions semblent avoir plus de difficultés à comprendre notre démarche.

Le cœur de notre action est la diffusion de l'art, sa compréhension : nous avons mis en place la médiation systématique et ce, depuis 2006. Nous pensons être parmi les pionniers pour ce qui est devenu, depuis lors, une pratique courante. C'est tout naturellement que nous avons intitulé Art et Pédagogie le Fonds de Dotation créé en 2019, afin de pérenniser le CAC FP et ses collections (plus de 2 000 œuvres). Nous espérons transformer ce Fonds de Dotation en Fondation avec des buts de philanthropie, de recherche, de diffusion de l'art, ainsi que de préservation des œuvres d'art (lors, par exemple, du décès d'artistes).

Au fil des années nous avons construit un réseau d'artistes amis engagés socialement, qui partagent nos valeurs pédagogiques et humanistes. Qu'ils et qu'elles en soient ici remerciés.

Au-delà de leur *liberalitas*, c'est leur enthousiasme et leur amitié qui ont permis au CAC FP d'exister. C'est aussi grâce à eux que le Fonds de Dotation est un succès et que

schoolchildren. The association «Friends of the CACFP» has more than 300 members, with its dynamic Board of Directors of 29 members, which has been chaired for almost 20 years, by Maître Benjamin Traveley, notary, who exercises an effective and enlightened liberalitas. Thank you to all of them.

In 2011, we received the support of the department then chaired by Arnaud Montebourg. This local authority continues to support us, thanks to President André Accary whom we would like to thank.

The other institutions seem to have more difficulty understanding our approach.

The heart of our action is the dissemination of art and facilitating its understanding: we have implemented systematic mediation since 2006. We believe we are among the pioneers for what has since become a common practice. It is only natural that we have named Art and Pedagogy the Endowment Fund created in 2019, in order to perpetuate the CAC FP and its collections of more than 2,000 works. We hope to transform this Endowment Fund into a Foundation with philanthropic, research and art dissemination goals, as well as the preservation of works of art (in case of the death of artists, e.g.).

Over the years we have built a network of socially committed artist friends who share our pedagogical and humanist values. May they be thanked here.

Beyond their liberalitas, it is their enthusiasm and their friendship that have allowed the CAC FP to exist. It is also thanks to them that the Endowment Fund is a success and that the Foundation, a sui generis citizen initiative, will see the light of day.



Vue de l'exposition "Vénézuela en arts", 2012. J. Ravelo : œuvre participative, mur du stade réalisé par 450 personnes.
View of the exhibition "Venezuela en arts", 2012. J. Ravelo : participatory work, stadium wall made by 450 people.

la Fondation, d'initiative citoyenne *sui generis*,
verra le jour.

Aujourd'hui, saluons aussi la *liberalitas* de
Charles Bézie qui offre des sérigraphies
spécialement éditées pour cette exposition.

Nous sommes très heureux que des acteurs
du monde de l'art partagent aussi cet état
d'esprit. C'est rare. Un grand merci à la galerie
Wagner. Florence Wagner, qui nous offre ses
locaux, a mis toute son énergie et expertise
dans cette exposition. Nous lui devons aussi
le titre. Elle a ainsi joint à sa *liberalitas* une
précieuse *Humanitas*.

Franz Späth, Georges Silva,
Fondateurs du Centre d'Art Frank Popper
et du Fonds de Dotation Art et Pédagogie

*Today, we also acknowledge the liberalitas
of Charles Bézie who offers serigraphs specially
edited for this exhibition.*

*We are very happy that players in the art
world also share this state of mind. It's rare.
Many thanks to the Wagner gallery. Florence
Wagner, who offers us her premises, has put all
her energy and expertise into this exhibition.
We also owe her the title. She thus added to
her liberalitas a precious humanitas.*

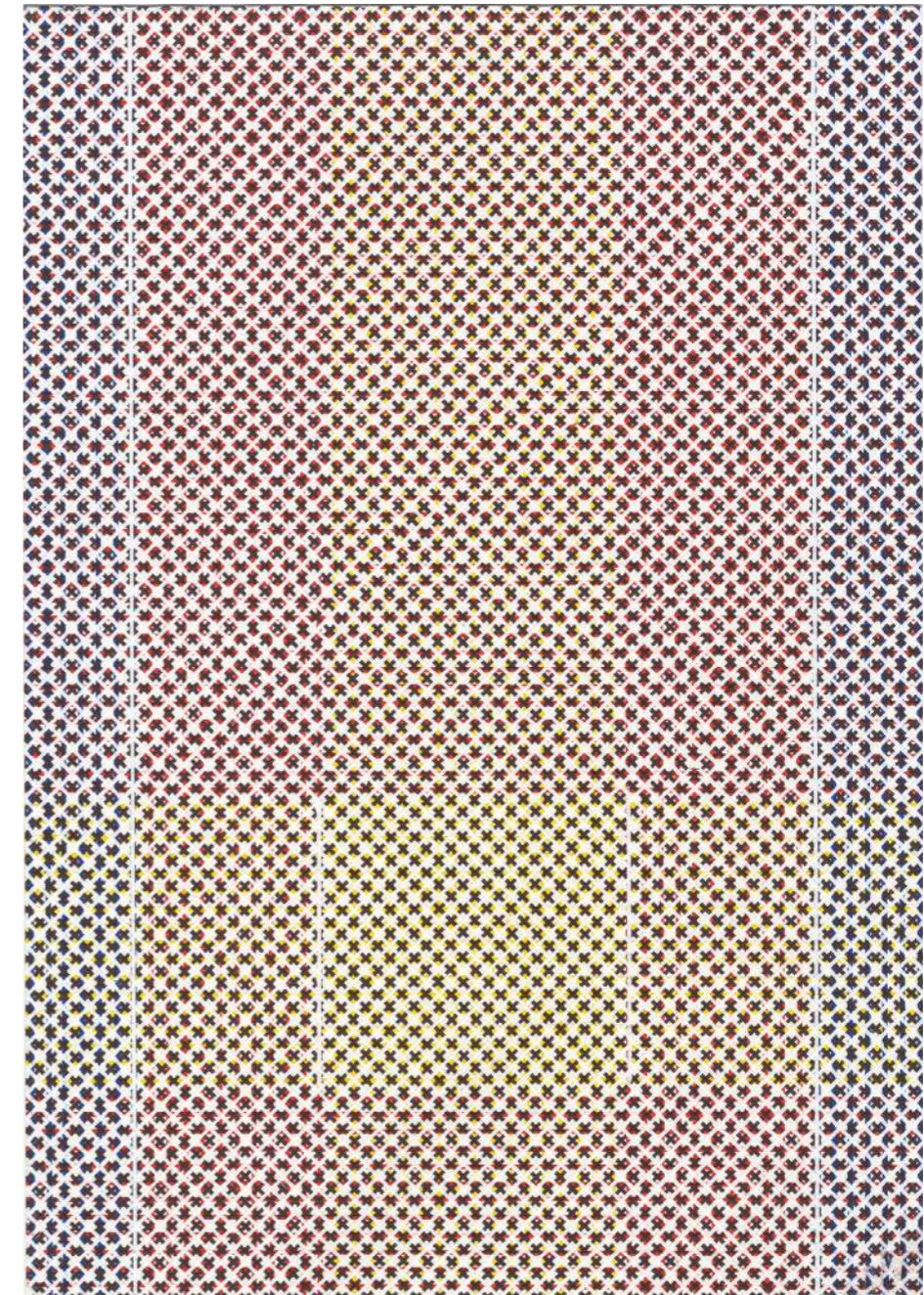
*Franz Späth, Georges Silva,
Founders of the Frank Popper Art Center
and the Art and Pedagogy Endowment Fund*



Franz Späth et Georges Silva, au CAC FP

A noter : Le 2^e volet de l'exposition LIBERALITAS aura lieu à HOLISTE Paris,
espace d'exposition "La Reserve", 29 Boulevard Henri IV, 75004 Paris, du 17 décembre au 11 mars
2023 avec des œuvres figuratives, expressionnistes, photos ...

*Note : The 2nd part of the LIBERALITAS exhibition will take place at HOLISTE Paris,
exhibition space "La Reserve", 29 Boulevard Henri IV, 75004 Paris, from December 17th to March 11th
(2023) with figurative and expressionist works, and photos ...*



Charles Bézie - *Sérénité / Serenity* - 1979 - acrylique sur papier / acrylic on paper - 21 x 30,4 cm

Cette œuvre de Charles Bézie a été reproduite en sérigraphie agrandie à 114 % et éditée à 50
exemplaires numérotés de 1 à 50 et 50 exemplaires numérotés de I à L, réalisés par Frédéric Déjean
de l'Atelier Villa Belleville, et signés par l'artiste.

*Sérigraphie sur papier Olin Regular blanc naturel 300 gr, 5 couleurs, format de l'image 24,5 x 35 cm
sur papier au format 40 x 50 cm.*

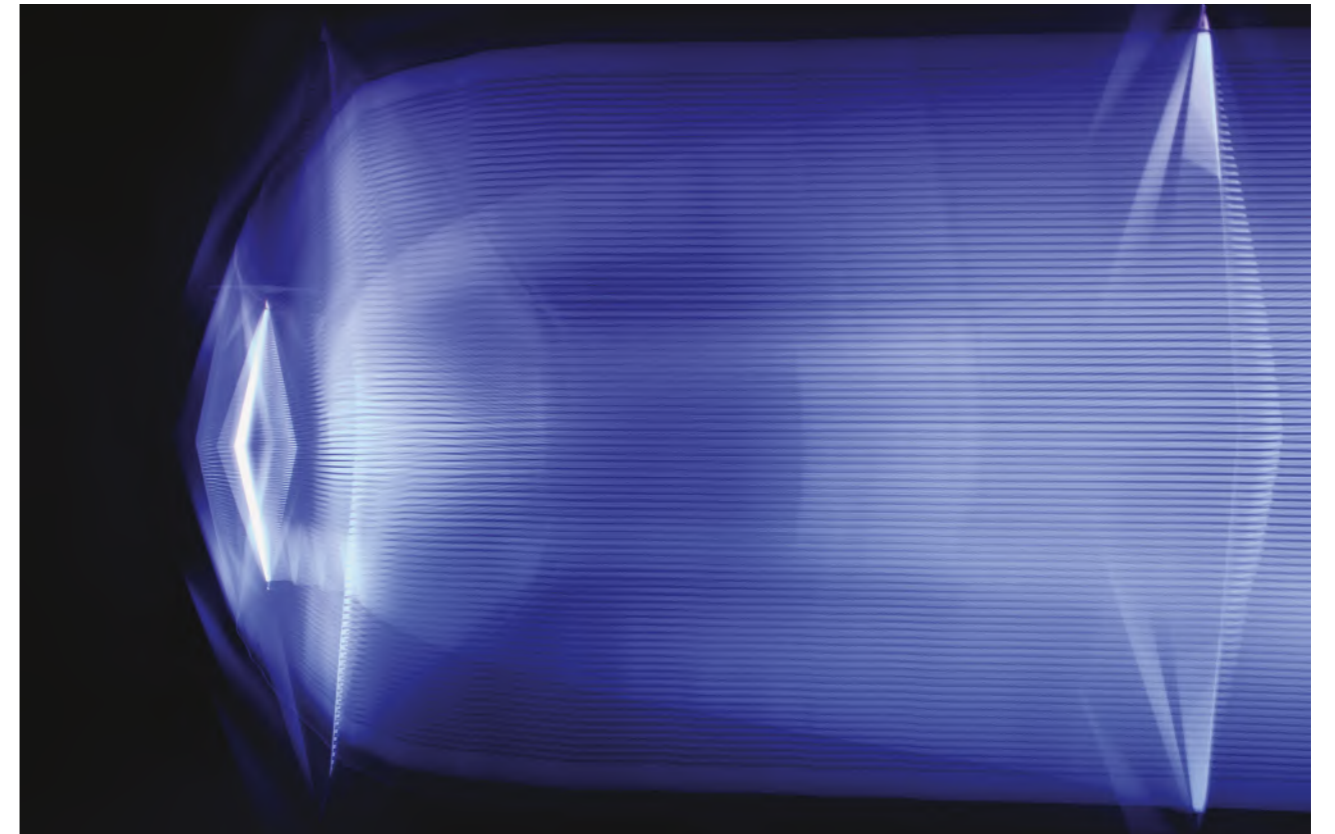
Elle est éditée spécialement par le Fonds de Dotation Art et Pédagogie pour l'exposition
LIBERALITAS et vendue exclusivement par le Fonds de Dotation et la Galerie Wagner.

*This work by Charles Bézie was reproduced in silkscreen-print (enlarged to 24,5 x 35 cm),
edited in 50 copies, numbered 1 to 50, and in 50 copies numbered I to L, printed by Frédéric
Déjean (Atelier Villa Belleville, Paris) and signed by the artist.
Silkscreen print on paper Olin Regular natural white 300g, 5 colors, 24.5 x 35 cm image size on
40 x 50 cm paper-size.*

*The silkscreens are specially edited by the Fonds de Dotation Art et Pédagogie for the
exhibition LIBERALITAS and sold exclusively by the Fonds de Dotation and the Wagner Gallery.*

Fabrice AINAUT

- Né en 1984 en France / *Born in 1984 in France*
- Vit et travaille en région parisienne (F) / *Lives and works in the Parisian region (F)*



« Ces quelques lignes pour souligner que je suis particulièrement honoré de participer à cette donation en soutien au centre Frank Popper, riche d'une collection d'abstraction géométrique inestimable à mes yeux.

Je salue l'initiative de Franz Spath et Georges Silva, pour faire perdurer l'image de Frank Popper et son travail, partager et promouvoir cet art à tout un chacun, au sein de leur centre d'art à Marcigny. »

"These few lines to underline that I am particularly honored to participate in this donation in support of the Frank Popper Center, rich in a collection of geometric abstraction that is invaluable to me. I commend the initiative of Franz Spath and Georges Silva perpetuating the image of Frank Popper and his work, to share and promote this art to everyone, within their art center in Marcigny."

Objet luminocinétique programmé Noir et Blanc / Luminokinetic object programmed Black and White
Série N°1 - Photo N°1 - NFT 3/5 ex - 2014 / 2022

impression numérique sur papier + NFT / Numerical print on paper - 41 x 61 x 2 cm ►

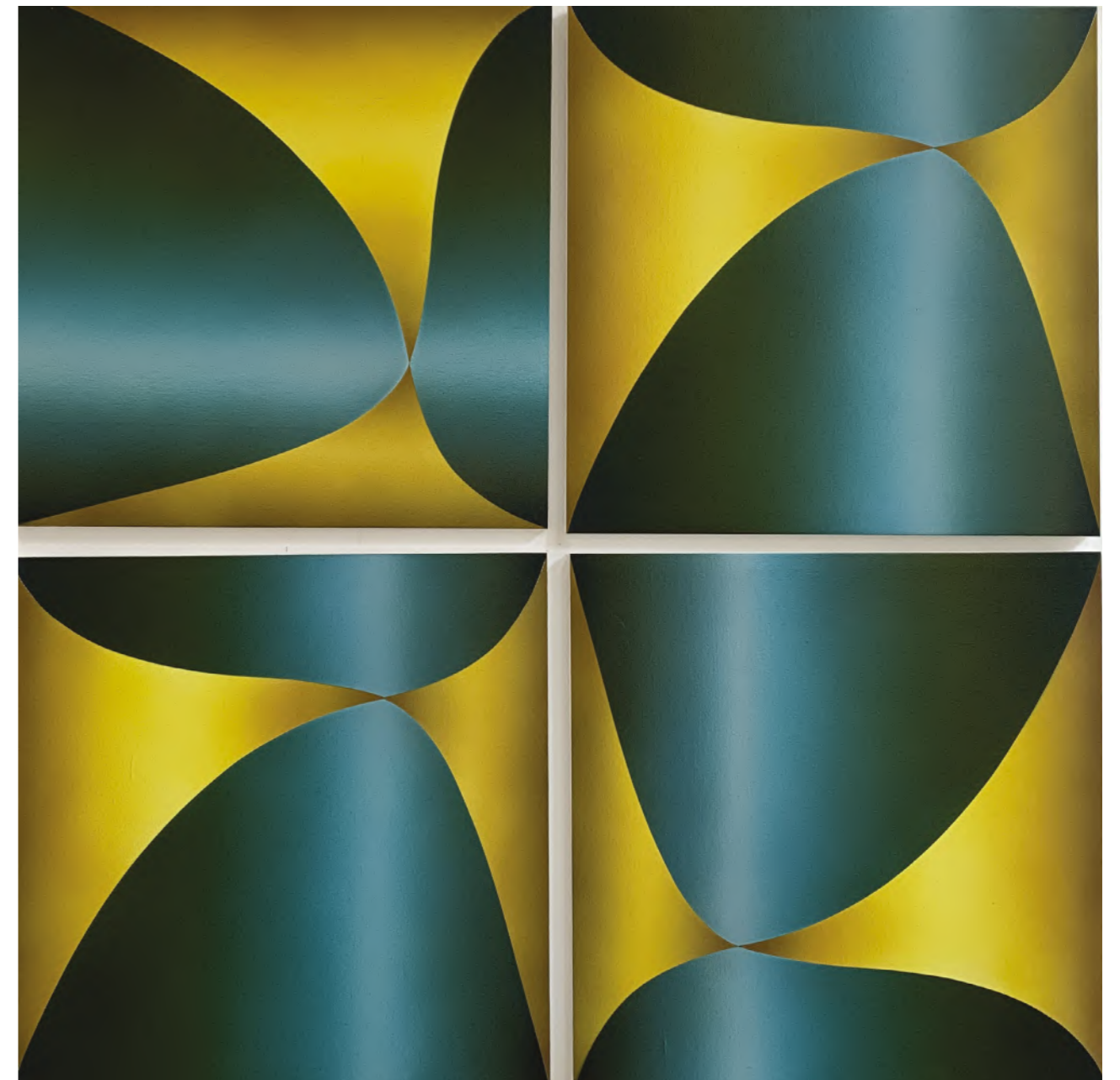
Xavier ANDREU CORTES

- Né en 1973 en Espagne / *Born in 1973 in Spain*
- Vit et travaille à Majorque (ES) / *Lives and works in Mallorca (ES)*

Artiste recommandé par Eva-Maria Fruhtrunk — feu conseillère pour l'art construit/concret au CAC FP —, ce jeune artiste invité au CAC FP en 2019 y a exposé pour la première fois en France. Il propose une œuvre de 4 éléments à disposer librement selon vos humeurs de 4 manières différentes... Donc 4 puissances 4 possibilités... ! Un travail qui invite à la créativité en sortant des règles figées d'un tableau avec une participation active.

Artist recommended by Eva-Maria Fruhtrunk, who was adviser for constructed/concrete art at the CAC FP, this young artist invited to the CAC FP in 2019 exhibited there for the first time in France. He offers a work of 4 elements to be freely arranged, according to your moods in 4 different ways... So 4 to the power of 4 possibilities...! A work that provokes creativity, leaving the fixed rules of a painting with an active participation in the work.

Sans titre (puzzle bleu doré) / 2021
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas / 4 x (45 x 45 cm) ►



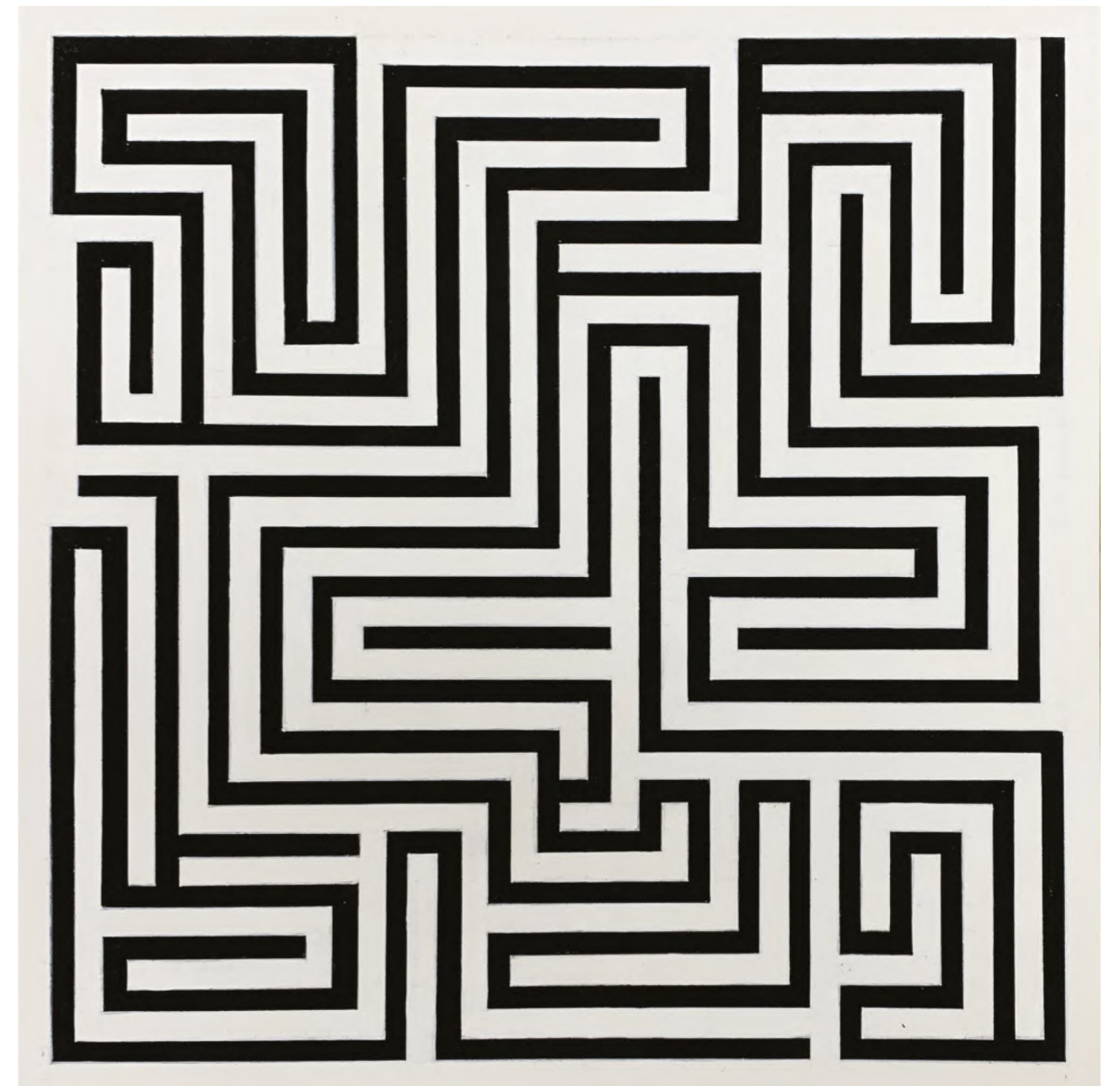
Ode BERTRAND

- Née en 1930 en France / *Born in 1930 in France*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*

« Une petite œuvre sur papier vient grossir la collection du Centre d'Art de Frank Popper. C'est avec plaisir que je participe à cette vente que j'espère fructueuse. L'art pour circuler, être au monde, l'encourager, le soutenir sans le défier, l'art source de vie. Je suis heureuse de soutenir votre action qui a défendu notre courant artistique. »

"A small work on paper adds to the collection of the Frank Popper Art Center. It is with pleasure that I participate in this sale which I hope will be fruitful. Art to circulate, to be in the world, to encourage it, to support it without challenging it, art source of life. I am happy to support your action which has defended our artistic movement."

Labyrinthe / Labyrinth - 1999
Acrylique sur papier / Acrylic on paper - 21 x 21 cm / 30 x 30 cm encadré / framed ►



Charles BÉZIE

- Né en 1934 en France / *Born in 1934 in France*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*



« Il me paraît important d'aider financièrement des gens passionnés par la même idée que nous : mettre en valeur l'importance de l'art issu de la géométrie qui a précédé et accompagné "l'ère numérique" que nous vivons. »

"It seems important to me to financially help those who are passionate about the same idea as us: to highlight the importance of the art resulting from geometry which preceded and accompanied the "digital era" that we live in."

Ortholude - 2018
Acrylique sur toile marouflée sur bois / Acrylic on canvas on wood - 50 x 50 cm ▶

Mei-Tsen CHEN

- Née en 1966 à Taïwan / *Born in Taiwan in 1966*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*

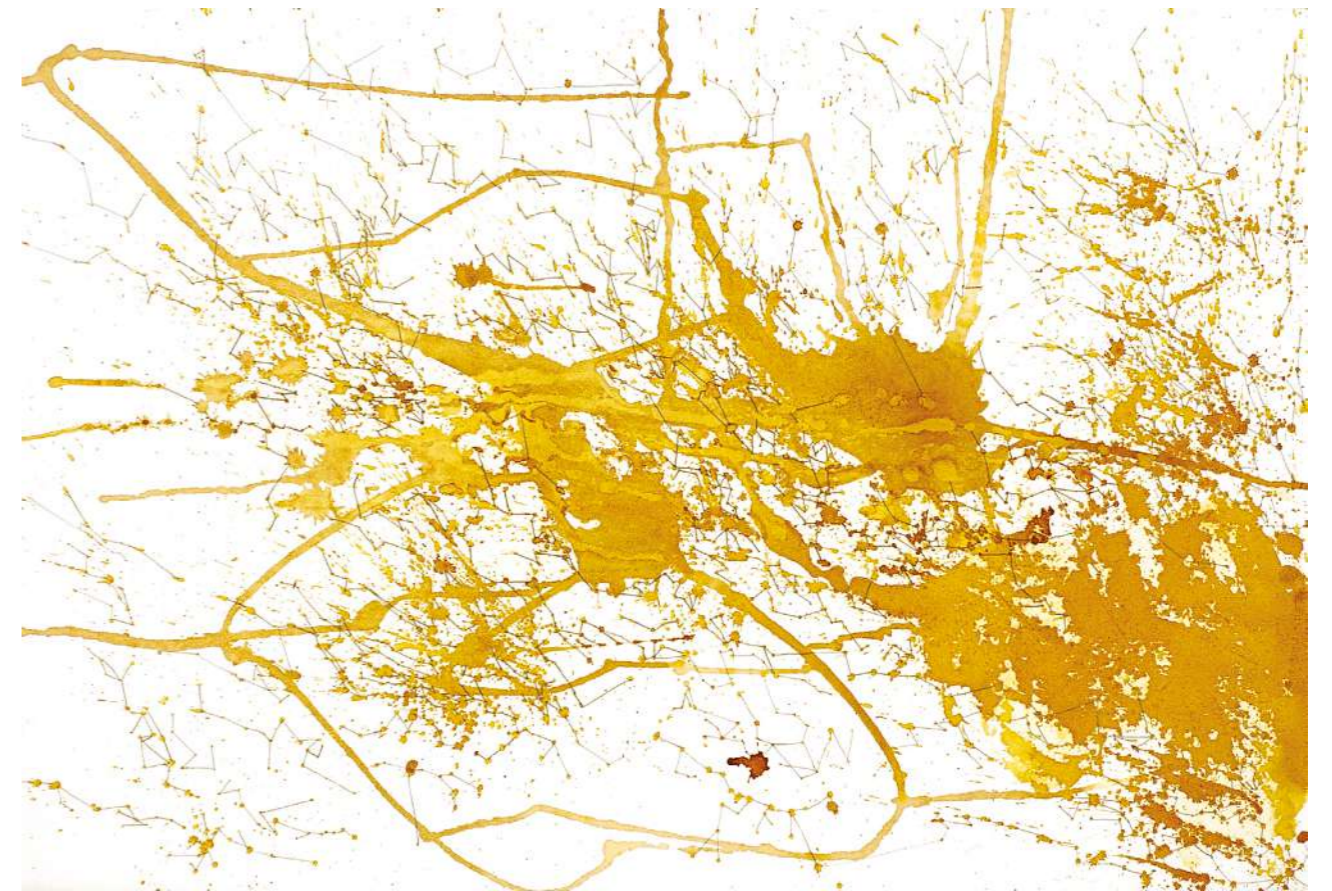
« Les pratiques artistiques transforment-elles le monde ? » OUI !
En soutien aux objectifs du CAC FP, je crois à la transformation de l'esprit par l'Art. Grâce à lui, on tisse des liens, échange nos idées, établit des dialogues afin de briser nos barrières sociales et culturelles. Ce dont, en ces jours, nous avons le plus grand besoin. »

"Do artistic practices transform the world?" YES ! In support of the objectives of the CAC FP, I believe in the transformation of the mind through Art. Thanks to it, we forge links, exchange our ideas, establish dialogues in order to break down our social and cultural barriers. What, in these days, we need the most."

'Plat du Jour', une série de peintures avec des taches alimentaires parcourant plus ou moins librement le papier, rehaussées au crayon, à l'encre de chine, de telle manière que les points se joignent en lignes, et les lignes se tissent en réseaux. Dans cet assemblage de noyaux cellulaires et de circuits imprimés, il s'établit un flux et reflux, dont se dégage une connexion émotive et vibrée.

'Plat du Jour' (Daily Special), a series of paintings with food stains running more or less freely on the paper, then they are enhanced with pencil, Indian ink, in such a way that the dots join into lines, and the lines weave in networks. In this assembly of cell nuclei and printed circuits, there is an ebb and flow, from which emerges an emotional and vibrating connection.

Plat du Jour I / Daily Special - 2007 - Acrylique sur papier, crayon, encre de chine
Acrylic on paper, pencil, Indian ink - 57 x 40 cm / 73 x 53 cm encadré / framed ►



Sophie COROLLER

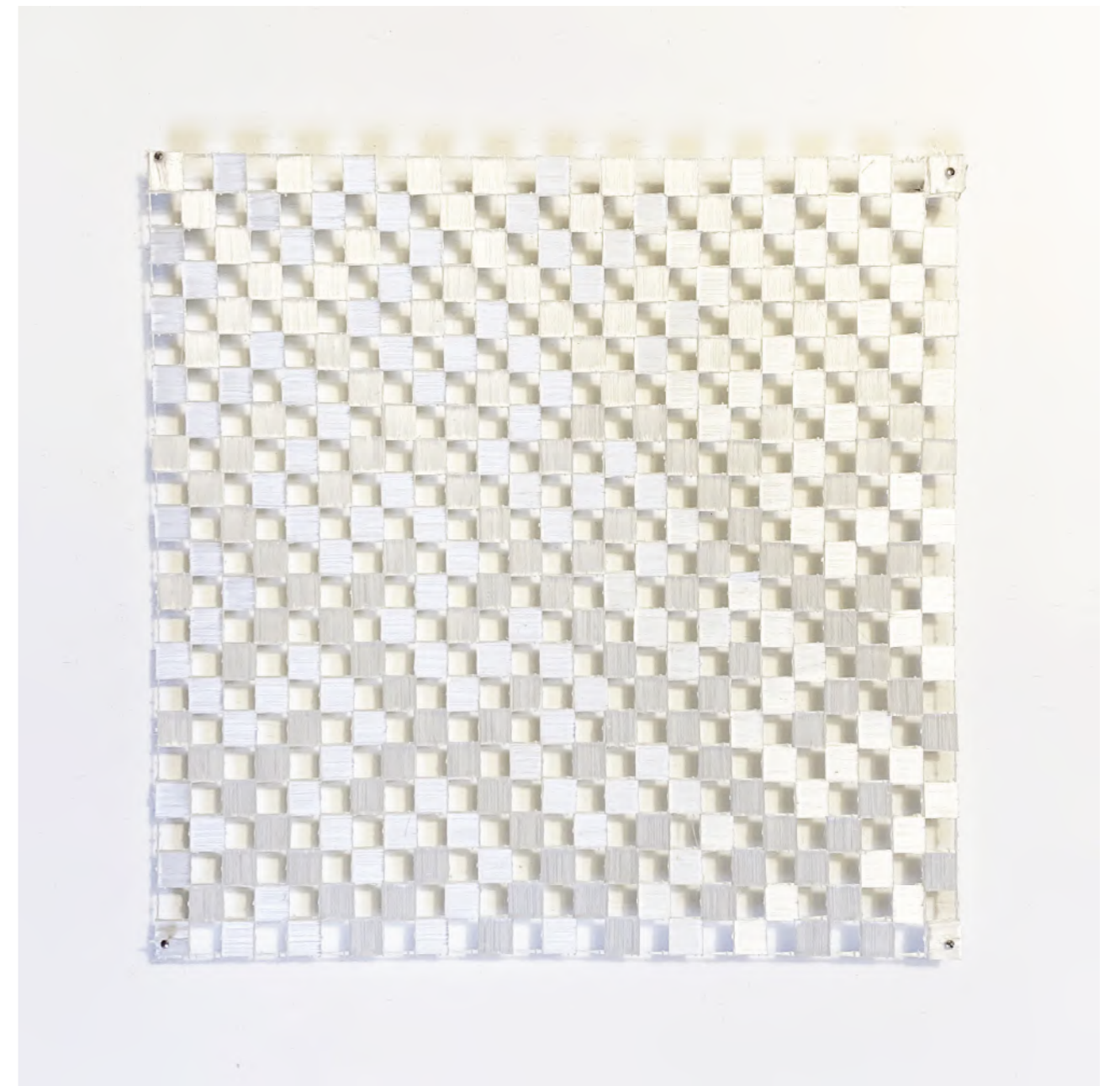
- Née en 1944 en France / *Born in France in 1944*
- Vit et travaille en Saône-et-Loire (F) / *Lives and works in Saône-et-Loire (F)*

« C'est au Musée de Mâcon en 2012 que Jean-Michel Gasquet et moi avons rencontré Georges Silva et Franz Spath. Le CAC qu'ils animent à Marcigny nous a séduit tant par l'aspect pédagogique que le désir d'ouvrir en milieu rural un accès au monde de l'art contemporain au plus grand nombre. Résidants en Saône-et-Loire depuis les années 80, nous sommes très heureux de participer à l'exposition Liberalitas en soutien au CAC Frank Popper de Marcigny, d'autant que nos travaux d'atelier s'inscrivent dans la mouvance d'origine qui a donné naissance à ce lieu.»

"It was at the Mâcon Museum in 2012 that Jean-Michel Gasquet and I met Georges Silva and Franz Spath. The CAC that they lead in Marcigny seduced us as much for the pedagogical aspect as for the desire to open up access to the world of contemporary art to as many people as possible in rural areas. Residing in Saône et Loire since the 80s, we are very happy to participate in the Liberalitas exhibition in support of the CAC Frank Popper in Marcigny, especially since our work is part of the movement that gave birth to this place."

Mini grille n°34 / Mini grid - 2017

Tressage de fibre de verre / Fiberglass braiding - 15,5 x 15,5 cm / 22 x 22 x 2 ►

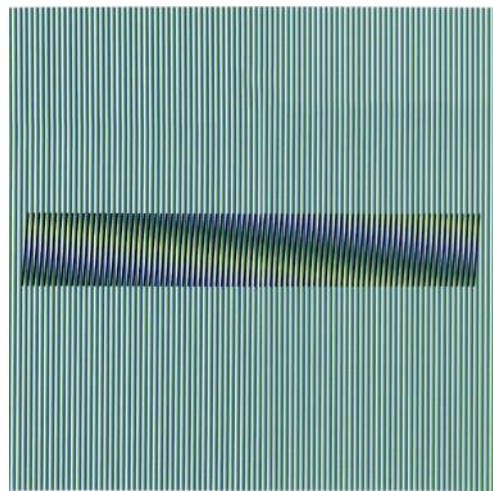


Carlos CRUZ-DIEZ

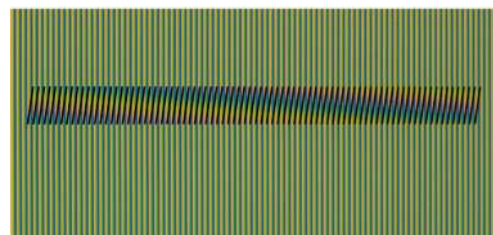
- Né en 1923 au Venezuela / *Born in 1923 in Venezuela*
- Décédé à Paris en 2019 (F) / *Died in Paris in 2019 (F)*

Carlos Cruz-Diez est un artiste central dans l'art chromatique, soutien du CAC FP dès 2006. Franz Späth a été son assistant pendant 13 ans et a soutenu une thèse sur son travail en 2002, à l'université Paris VIII. Ces œuvres données en 2008 au CAC FP ont désormais intégré le Fonds de Dotation.

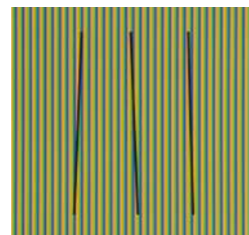
Carlos Cruz-Diez is a central artist in chromatic art, supporting the CAC FP since 2006. Franz Späth was his assistant for 13 years and defended a thesis on his work in 2002, at the University Paris VIII. These works donated by the artist in 2008 to the CAC FP are now integrated in the Endowment Fund.



*Interférence chromatique à double fréquence
Marcigny 3 / Chromatic interference at dual
frequency Marcigny 3 - 2008*
Sérigraphie (Atelier Del Arco Paris) / Silkscreen
20 x 40 cm / 40 x 60 cm

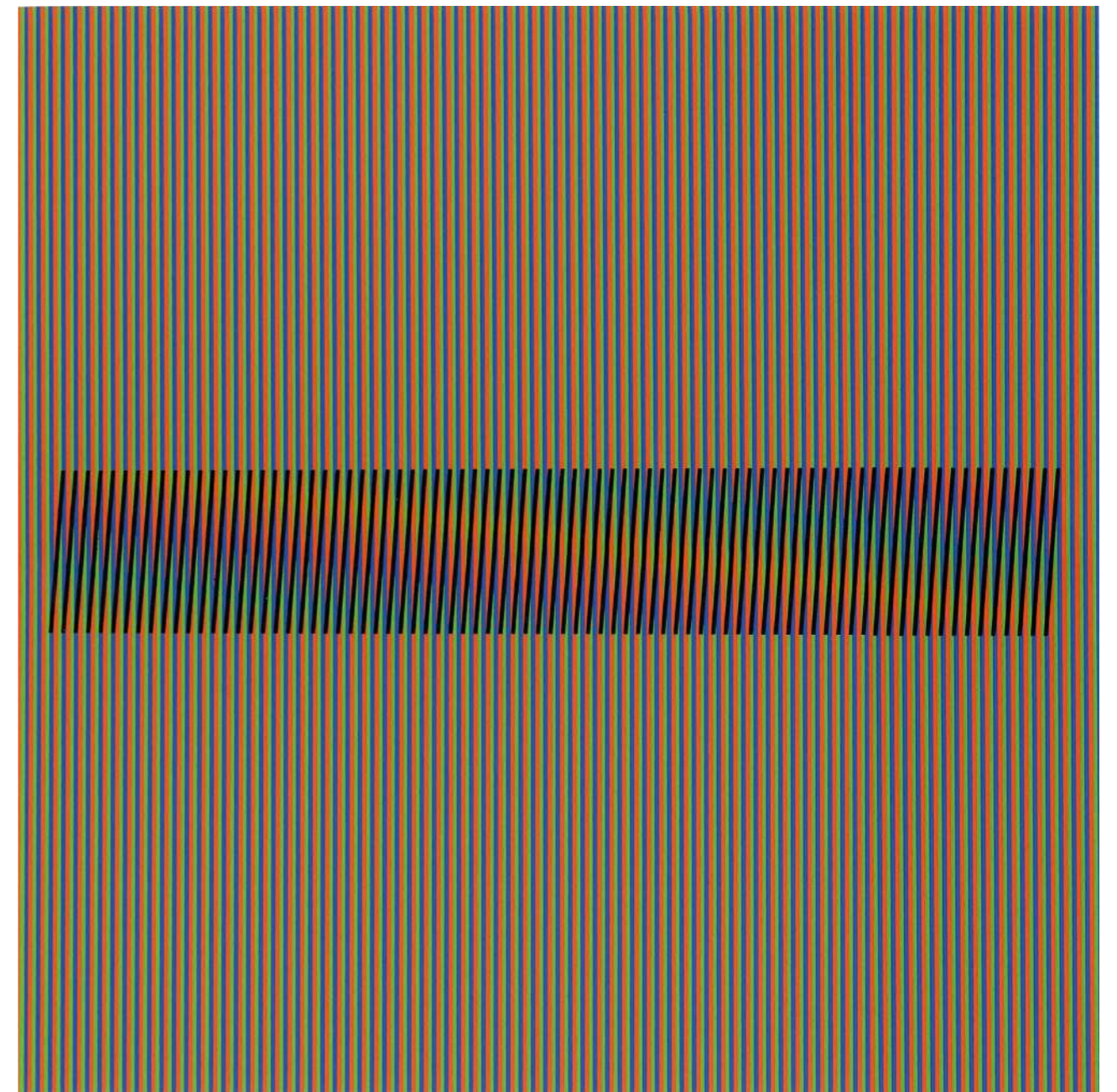


*Interférence chromatique à double fréquence
Marcigny 1 / Chromatic interference at dual
frequency Marcigny 1 - 2008*
Sérigraphie (Atelier Del Arco Paris) / Silkscreen
20 x 40 / 40 x 60 cm



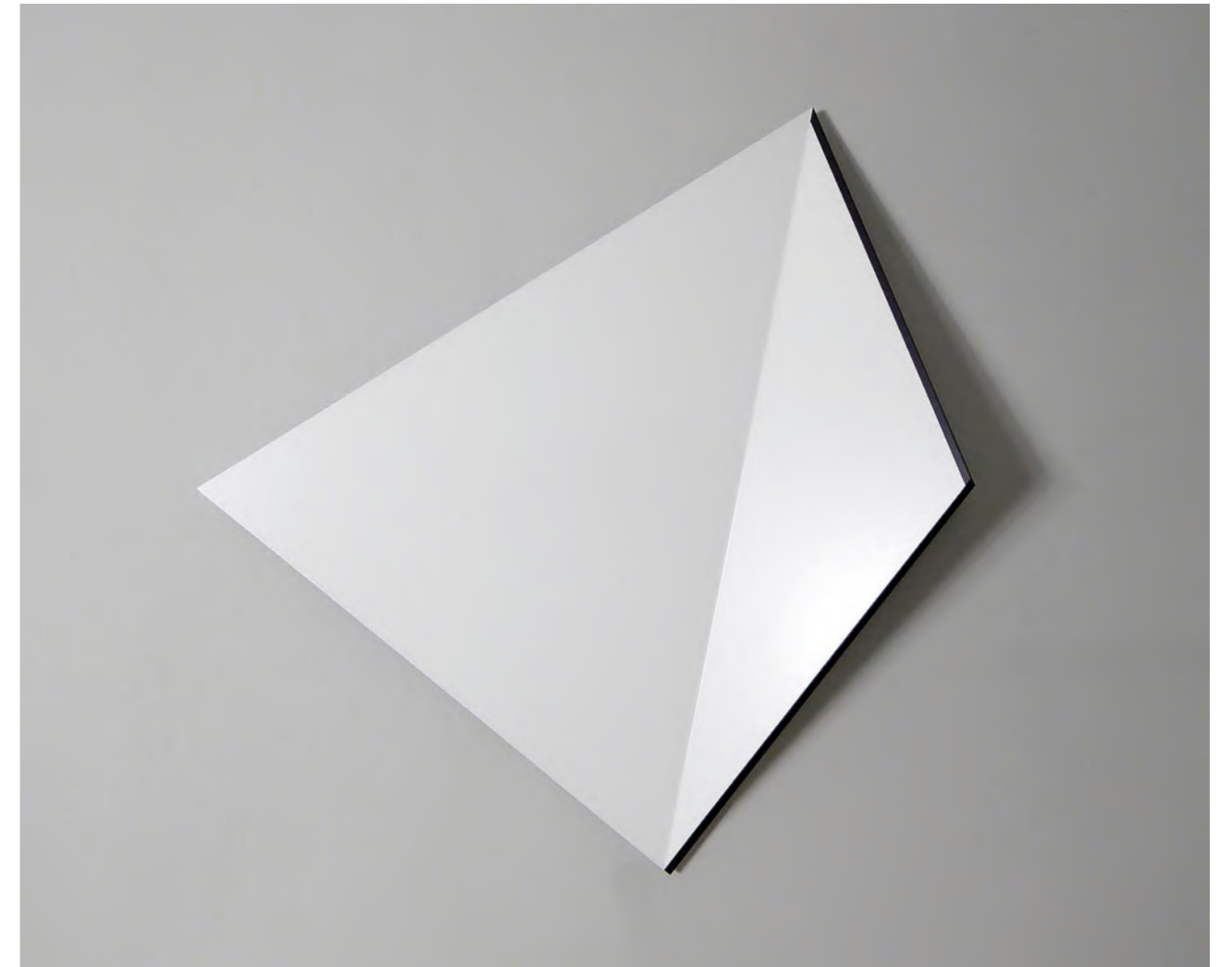
*Couleur à l'espace Marcigny /
Color in space Marcigny - 2014*
Impression numérique / Digital print
20 x 20 cm / 30 x 30 cm

*Interférence chromatique à double fréquence Marcigny 2 / Chromatic interference at dual frequency
Marcigny 2 - 2008 - Sérigraphie sur papier (Atelier Del Arco Paris) / Silkscreen - 20 x 40 cm / 40 x 60 cm ▶*



Gerhard FRÖMEL

- Né en 1941 en Autriche / *Born in 1941 in Austria*
- Vit et travaille à Wolfsegg (A) / *Lives and works in Wolfsegg (A)*



« "Toucher" avec l'art et à travers l'art est une partie importante de ma vie. Il est également important pour moi de permettre à de nombreuses personnes de participer à l'art à travers mes œuvres. »
"Ce qui est, devient" (G. Frömel)

"'Touching' with art and through art is an important part of my life. It is also important to me to allow many people to participate in art through my works."
" ...what is, becomes..." (G. Frömel)

Fächer II / Fan II - Ed. N° 5/12 - 2018 - Laque acrylique blanche et noire sur aluminium
White and black acrylic lacquer on aluminum - 37,5 x 37,5 x 5 cm ▶

Ueli GANTNER

- Né en 1950 en Suisse / *Born in 1950 in Switzerland*
- Vit et travaille à Bülach (CH) / *Lives and works in Bülach (CH)*

« Un jeu d'ombre et de lumière. Les pyramides fascinent par leur esthétique et ce qu'elles cachent à l'intérieur. La lumière et l'ombre forment dans cette pyramide réelle un irréel qui, en additionnant les deux, prend la forme d'un octaèdre. Une œuvre adaptée à la collection du Centre d'art contemporain Frank Popper »

"A game of shadow and light. The pyramids fascinate with their aesthetics and what they hide inside. Light and shadow form in this real pyramid an 'unreal' which, by adding the two, takes the form of an octahedron. A work adapted to the collection of the Frank Popper Contemporary Art Center."

Acrylique sur MDF / Acrylic on MDF - 36,5 x 36,5 x 14,1 cm ▶
pn20 e - 2020



Jean-Michel GASQUET

- Né en 1929 en France / *Born in 1929 in France*
- Vit et travaille en Saône-et-Loire (F) / *Lives and works in Saône-et-Loire (F)*

Jean-Michel Gasquet cultive-t-il le paradoxe ? Il travaille par séries, et contre toute attente, ne se laisse pas bercer par le fruit d'une recherche qui aurait abouti. Sans cesse la ligne se fait trait, la forme se fait couleur et vice versa. Il s'associe à Sophie Coroller, sa compagne, dans cette donation.

Does Jean-Michel Gasquet cultivate paradox? He works in series, and against all odds, does not let himself be lulled by the fruit of a search that would have succeeded. The line constantly becomes a stroke, the form turns into color and vice versa. He joins Sophie Coroller, his companion, in this donation.

Carré pendu / Hanged square - 2000
Peinture sur bois / Acrylic on wood - 75 x 40 x 5 cm ▶



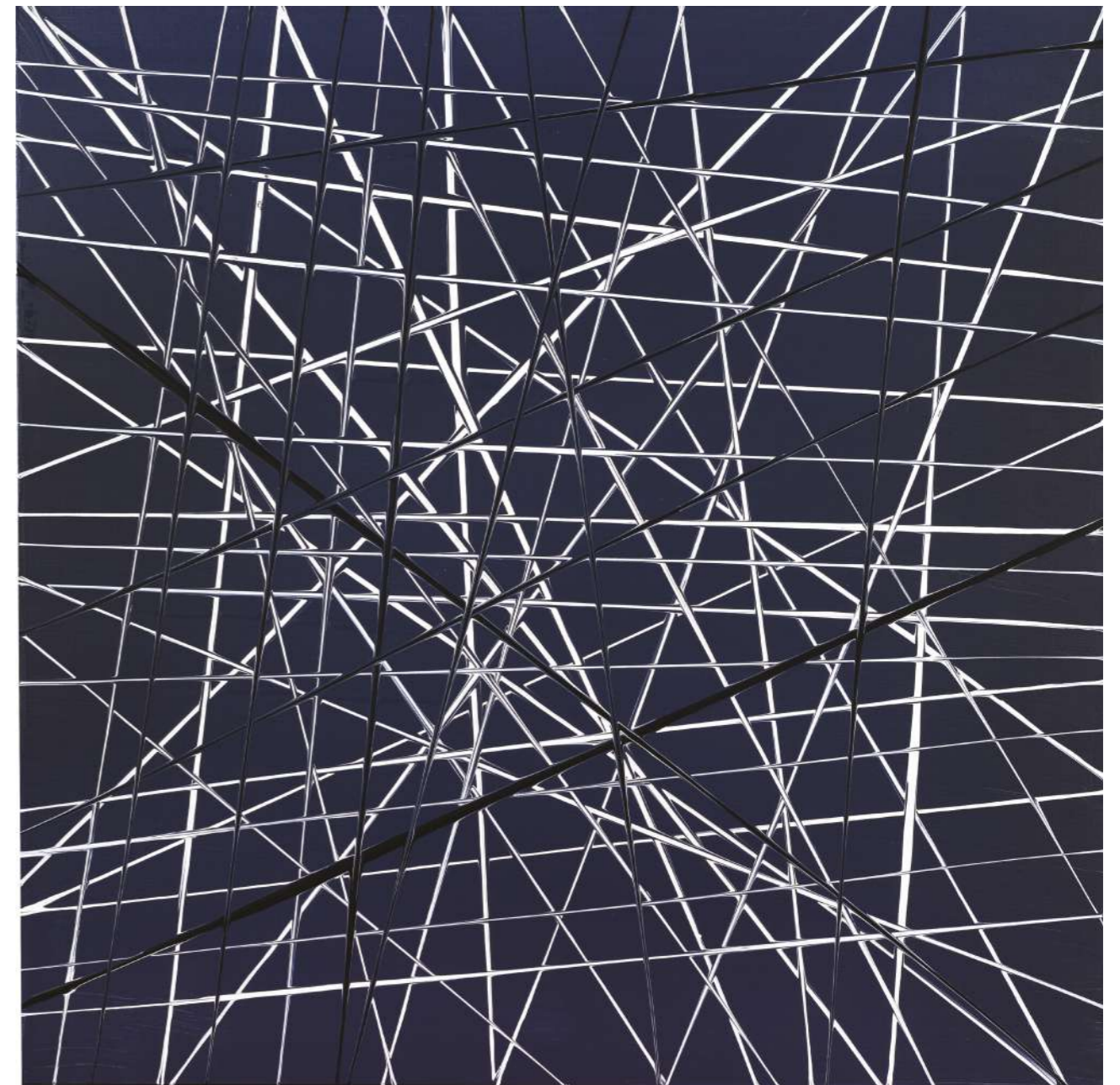
Wilmer HERRISON

- Né en 1978 à Maracaibo (Etat de Zulia, Vénézuéla) / *Born in 1978 in Maracaibo (State of Zulia, Venezuela)*
- Vit et travaille à Bois Colombes, région parisienne (F) / *Lives and works in Bois Colombes, Parisian region (F)*

Artiste exposé au CAC FP en 2012 lors de "Venezuela en Arts", il est resté très attaché à nos activités depuis. Il a aussi exposé à Rome et au Vatican où sa géométrie expressive, voire organique, spirituelle et immanente, a su convaincre. Wilmer Herrison développe une œuvre singulière entre un langage gestuel et linéaire-géométrique.

Artist exhibited at the CAC FP in 2012 during "Venezuela en Arts", he has remained very attached to our activities ever since. He also had exhibitions in Rome and the Vatican where his expressive geometry, even organic, spiritual and immanent, was able to convince. Wilmer Herrison develops a most personal work between a gestural and linear-geometric language.

Fusion espacial / Spacefusion - 2021
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 90 x 90 cm ▶

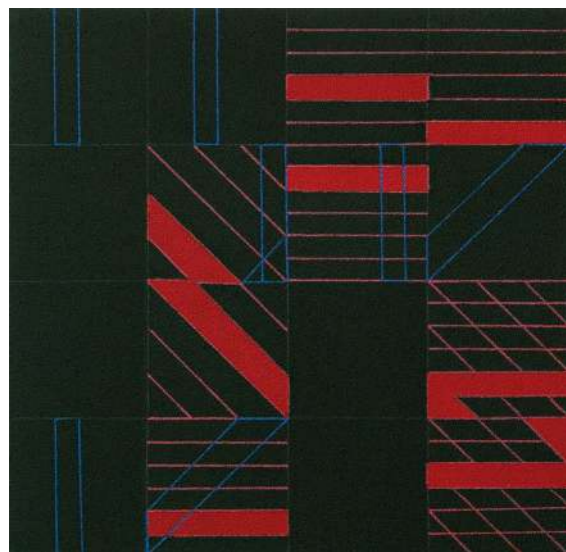


Ingrid HORNEF

- Née en 1940 à Friedberg en Allemagne / Born in 1940 in Friedberg in Germany
- Vit et travaille à Hofheim (D) / Lives and works in Hofheim (D)

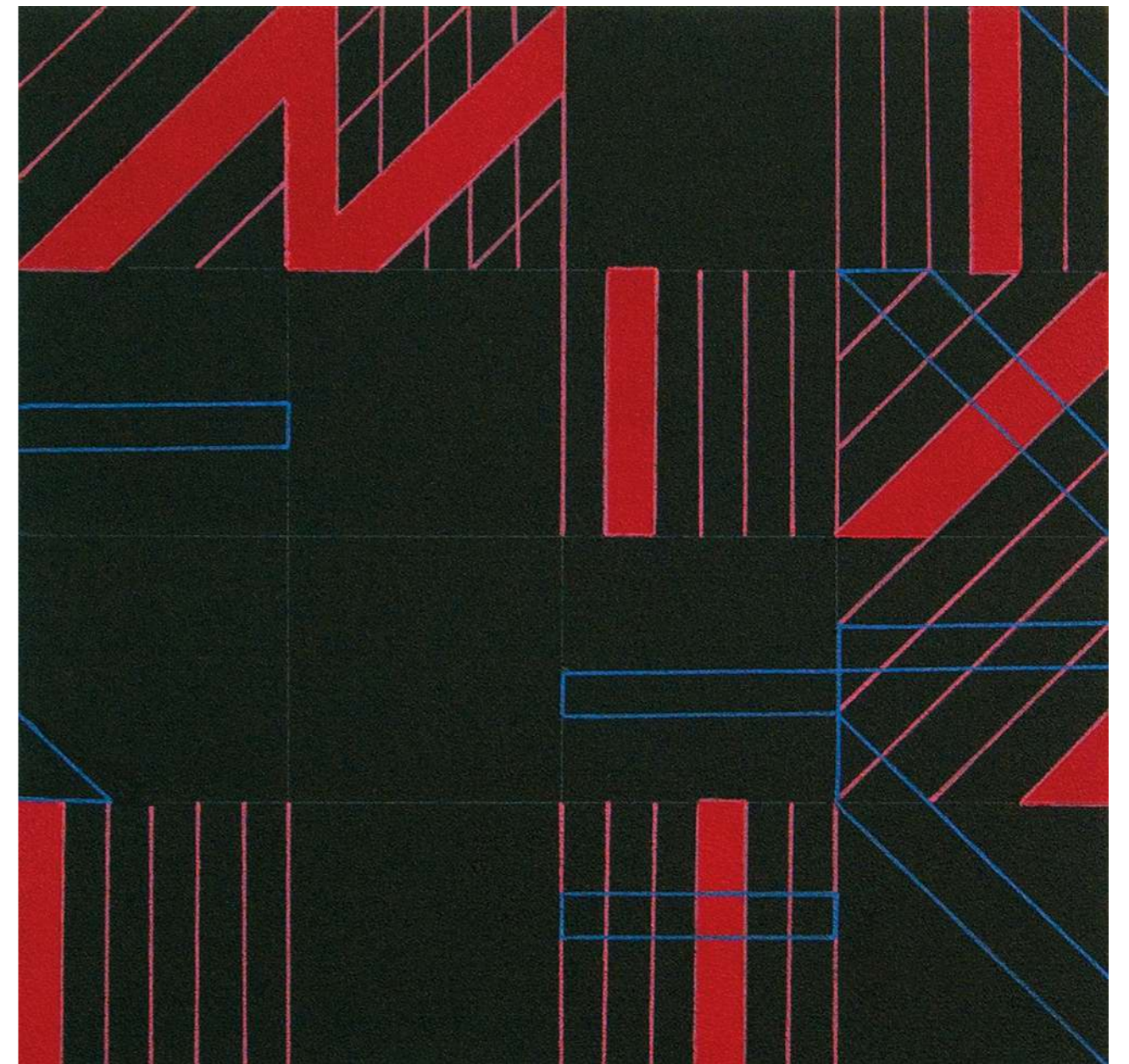
« Grâce à Eva-Maria Fruhtrunk, j'ai rencontré beaucoup d'artistes et galeristes - aussi Franz Spath et Georges Silva. J'ai déjà exposé plusieurs fois, dans des expositions collectives, dans le CAC Frank Popper et mes œuvres se trouvent aussi dans sa collection. Entre-temps une amitié solide s'est créée avec Franz et Georges. C'est très volontiers que je réponds à leur demande et offre deux œuvres pour soutenir le CAC FP. »

"Thanks to Eva-Maria Fruhtrunk, I met many artists and gallery owners - also Franz Spath and Georges Silva. I have already exhibited several times, in collective exhibitions, in the CAC Frank Popper and my works are also in its collection. In the meantime a solid friendship has been created with Franz and Georges. It is with great pleasure that I respond to their request and offer two works to support the CAC FP."



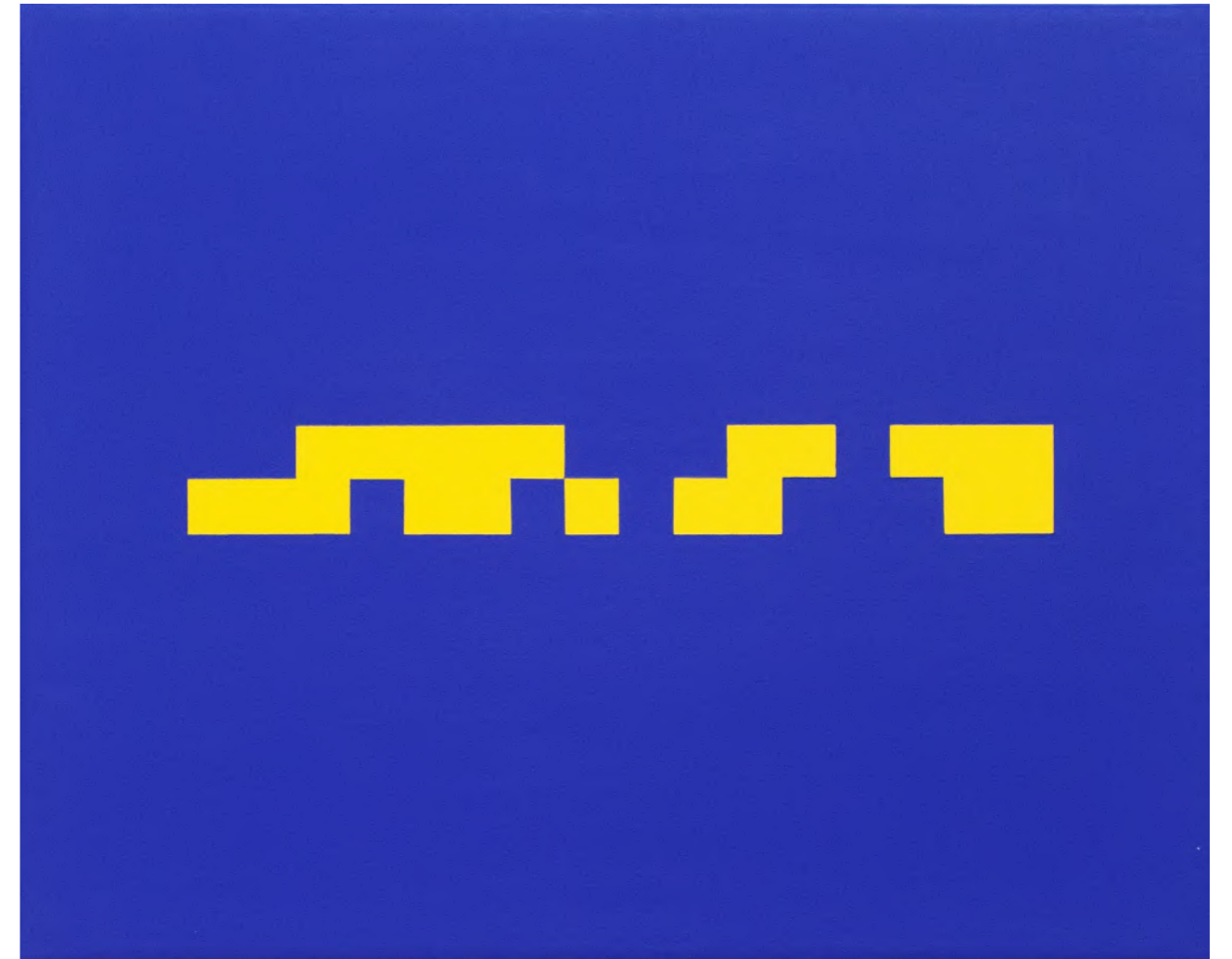
Objet 282 de la série « alea iacta est » - 2015
Medium, acrylique, Edding, crayon / Medium, acrylic,
Edding and pencil - 24 x 24 cm

Objet 281 de la série « alea iacta est » - 2015
Medium, acrylique, Edding, crayon // Medium,
acrylic, Edding and pencil - 24 x 24 cm ▶



Gerhard HOTTER

- Né en 1954 en Allemagne / *Born on 1954 in Germany*
- Vit et travaille à Nuremberg (D) / *Lives and works in Nuremberg (D)*



« En notre temps de caractère éphémère, le CAC Frank Popper est une institution importante qui amène surtout les jeunes à comprendre l'art contemporain à travers son travail pédagogique. C'est cette démarche que je tiens à supporter fortement. »

"In our time of ephemeral character, the CAC Frank Popper is an important institution which especially leads young people to understand contemporary art through its pedagogical action. It is this approach that I want to strongly support."

LF-4-Sequenz BL-GE - 2021
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 40 x 50 x 4 cm ▶

Gerd JANSEN

- Né en 1956 en Allemagne / Born in Germany in 1956
- Vit et travaille près de Bâle (CH) / Lives and works near Basel (CH)

« Franz Späth a exposé avec moi dans une exposition collective (Inzlingen 2004), et au fil des années, le contact professionnel s'est transformé en amitié. Comme lui dans son atelier de Créteil et aujourd'hui au CAC Frank Popper, j'ai exposé régulièrement et pendant de nombreuses années des artistes internationaux dans des salles réservées de notre maison - Institut pour la Réflexion Visuelle (Institut für bildnerisches Denken) — et, avec mon épouse, j'y ai organisé des concerts. Plusieurs de mes œuvres — et celles d'autres artistes des expositions organisées par nos soins — sont depuis longtemps représentées dans la collection de F.Späth et du CAC FP, et j'y ai notamment participé à une exposition avec mon projet "Countune".

En 2017, j'ai fait la donation d'une grande partie de mes œuvres antérieures à F. Späth, G. Silva et le CAC Frank Popper. C'est un plaisir pour moi de pouvoir apporter ma contribution au soutien du fonds de dotation et de la fondation dans l'action Liberalitas ».

"Franz Späth exhibited with me in a collective exhibition (Inzlingen 2004), and over the years the professional contact turned into friendship. Like him in his studio in Créteil and today at the CAC Frank Popper, I have regularly exhibited international artists for many years in specially reserved rooms of our house - "Institut for Visual Thinking" - and, with my wife, I organized concerts. Several of my works - and those of other artists from exhibitions organized by us - are represented in the F. Späth and G. Silva Collection and the CAC FP. I also took part in an exhibition there with my project "Countune".

In 2017, I donated a large part of my earlier works to F. Späth, G. Silva and the CAC Frank Popper. It is a pleasure for me to be able to contribute to support the endowment fund and the foundation in the Liberalitas campaign".



Détail de l'œuvre : Les éléments métalliques de la sculpture sont tenus ensemble seulement par les élastiques / The metal elements of the sculpture are held together only by the elastics.

« 3x3x3 » N°4, de la série en douze pièces "Feld und Gestalt" (Champ et forme)
From the twelve-piece "Field and Form" series - 1986 - Fer, acier inoxydable, élastiques
Iron, stainless steel, elastics - 22 x 22 x 65 cm ▶



Nathalie JUNOD PONSARD

- Née en 1961 en France / *Born in France in 1961*
- Vit et travaille en région parisienne (F) / *Lives and works in parisian région (F)*

« La création de mes œuvres lumineuses ou recevant la lumière (comme 'Différer'), qui tendent à déstabiliser nos repères habituels et qui engendrent des sensations d'énergie, s'appuie sur des recherches sur les longueurs d'onde ou couleurs de la lumière, explorant l'influence de la lumière sur les systèmes biologiques, expérimentant les limites de la perception et les effets psychotropes de la lumière. Ces phénomènes en partie traduits dans cette œuvre reflètent un aspect pédagogique de l'art que je souhaite transmettre à travers cette donation au Fonds de dotation Art et Pédagogie en soutien au Centre d'Art Contemporain Frank Popper. »

"The creation of my luminous or light-receiving works (such as 'Différer' (To Differ)), which tend to destabilize our usual reference points and which generate sensations of energy, is based on research on the wavelengths or colors of light. They explore the influence of light on biological systems, experimenting with the limits of perception and the psychotropic effects of light. These phenomena partly translated in this work reflect an educational aspect of art that I wish to transmit through this donation to the Art and Pedagogy Endowment Fund in support of the Frank Popper Contemporary Art Center."

Différer - Série Serpentinata / Defer - Serpentinata series - 2022 - Bandes de gélatines jaune-orangé et bleu-violet / Bands of yellow-orange and blue-purple gelatins - 30 x 40 x 4,5 cm ►



Bernard LASSUS

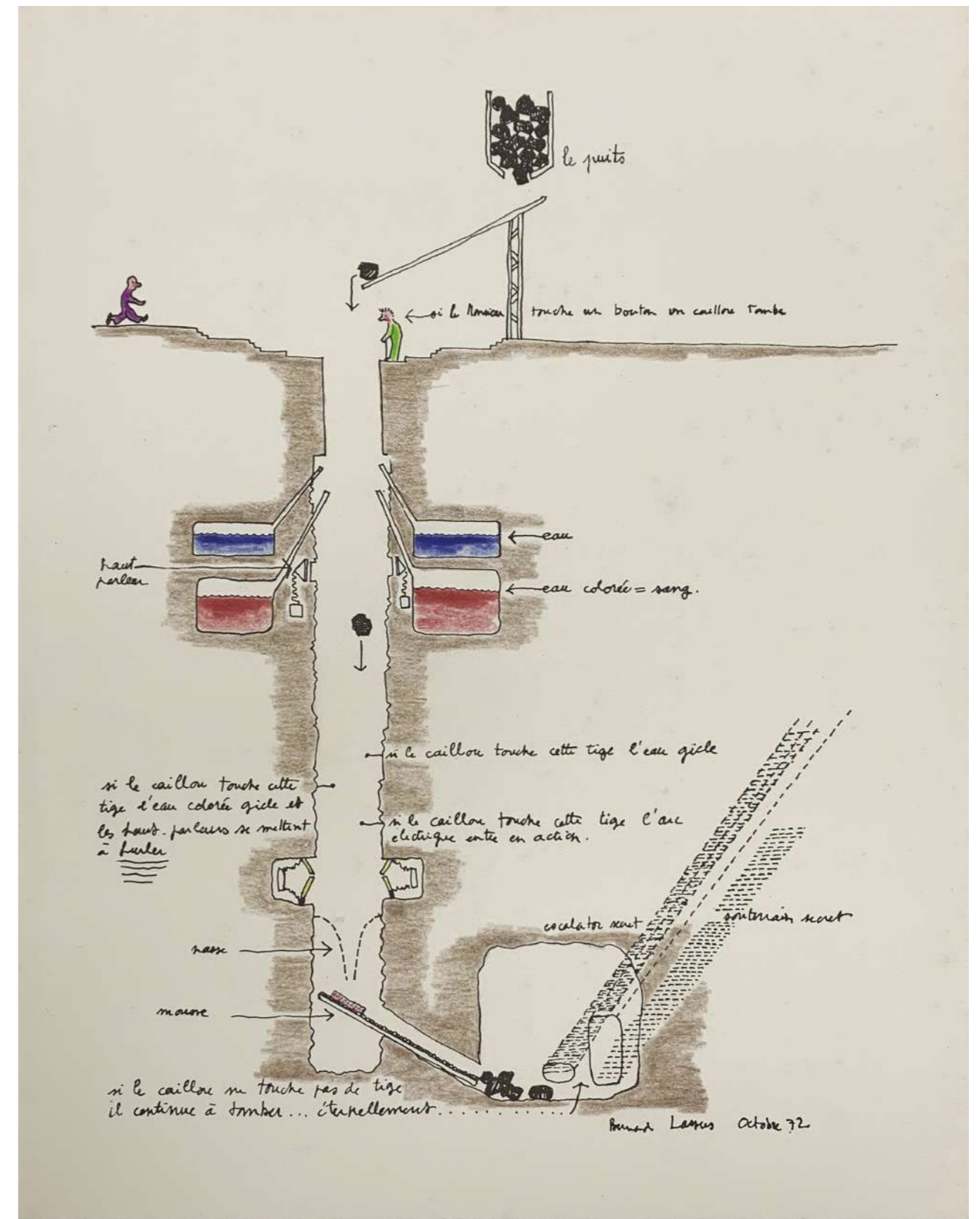
- Né en 1929 en France / *Born in France in 1929*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*

« Pour justifier ma participation à cette donation, je citerais Frank Popper : " La plus grande partie des recherches comprenant la lumière et le mouvement combinés que nous avons évoqués, ne tendent-elles pas vers ce dépassement définitif des cadres de la peinture et de la sculpture cinétiques, qui ont pu nous mener à un nouvel art de l'environnement ?"* ». Popper était un ami rigoureux. »

"To justify my participation in this donation, I will quote Frank Popper: «The most of the research, including the combining light and movement that we have mentioned, doesn't it tend towards this definitive overcoming of the limits of kinetic painting and sculpture, which could lead us to a new art of the environment?*"» Popper was a rigorous friend."

*In catalogue *Lumière et Mouvement, Art cinétique à Paris, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, mai-août 1967*

Le puits (et son commentaire) / The Well (and its commentary) - 1972 - Tirage colorié au crayon de couleur, édition de 200 ex. sur Velin d'Arches
 Print completed with Colour pencil, 200 ex. on Velin d'Arches - 33 x 50 cm ►



Jean-Pierre LE BARS

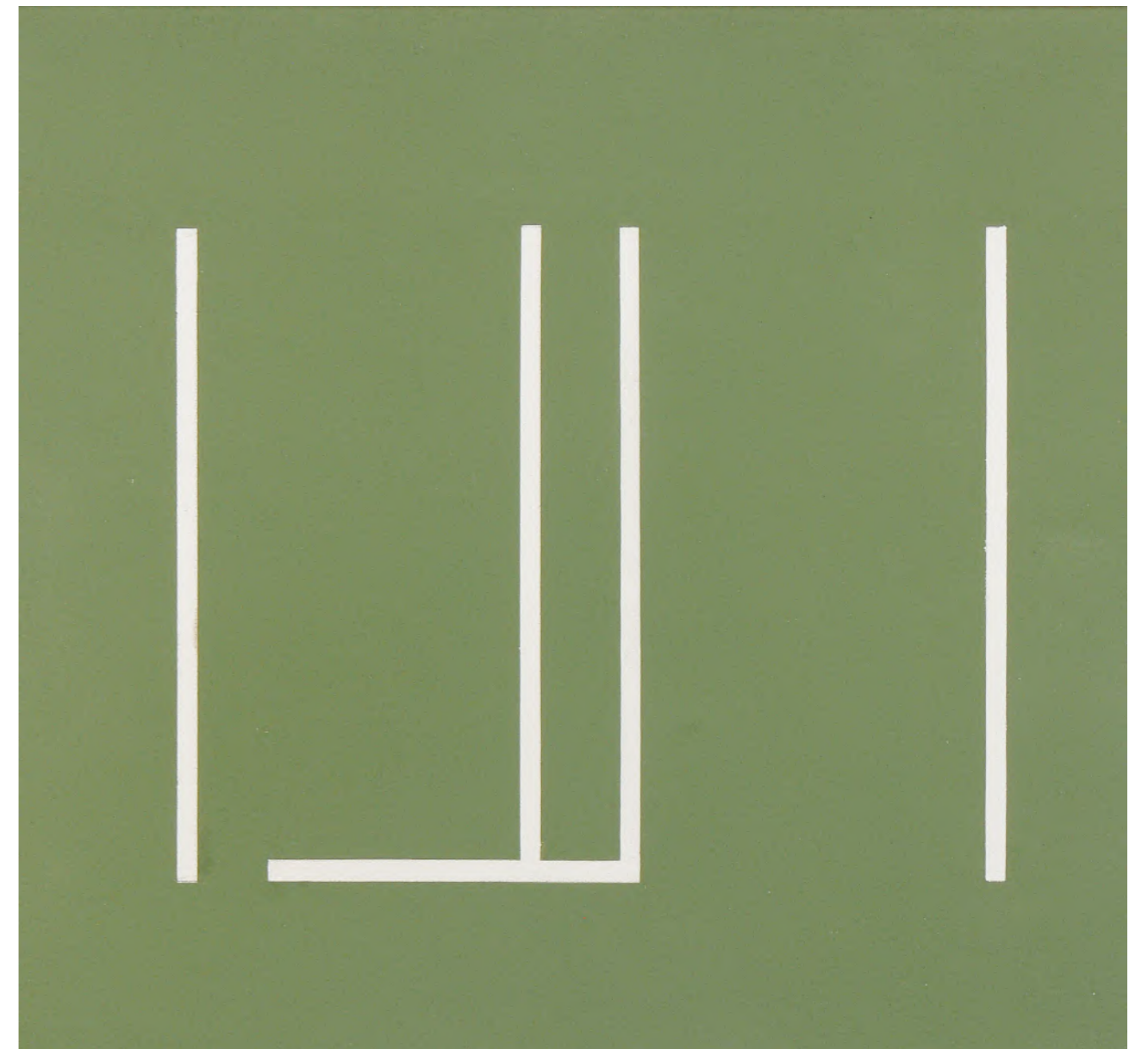
- Né en 1965 en France / *Born in France in 1965*
- Vit et travaille à Douarnenez (F) / *Lives and works in Douarnenez (F)*

« C'est au hasard d'un périple à vélo à travers la France que j'ai découvert le Centre d'Art Contemporain Frank Popper de Marcigny. L'histoire de ce prieuré millénaire sauvé de la destruction pour abriter des collections et des expositions d'art contemporain, loin de tout grand centre urbain, ne pouvait que me séduire. Le fait que cette aventure et cette réussite n'aient tenu qu'à l'énergie et au dévouement de deux passionnés, Franz Späth et Jorge Silva, les rend à mes yeux encore plus précieuses. Par cette donation, c'est avec joie que je saisis l'occasion d'apporter ma pierre à ce projet. »

"It was by chance during a bicycle trip through France that I discovered the Frank Popper Center for Contemporary Art in Marcigny. The history of this thousand-year-old priory saved from destruction to house contemporary art collections and exhibitions, far from any major urban center, obviously seduced me. The fact that this adventure and this success were due solely to the energy and dedication of two enthusiasts, Franz Späth and Jorge Silva, makes them even more precious to me. Through this donation, it is with joy that I take the opportunity to 'bring my stone' to this project."

Sans titre - 2022

Acrylique sur toile marouflée sur Isorel / Acrylic on canvas glued on Hardboard - 25,5 x 26,5 cm ►



Julio LE PARC

- Né en 1927 en Argentine / *Born in 1927 in Argentina*
- Vit et travaille en région parisienne (F) / *Lives and works in parisian région (F)*

Figure majeure du Op Art, de l'art cinétique et lumino-cinétique, il a été le co-fondateur, en 1960, du Groupe de Recherche d'Art Visuel (GRAV) avec François Morellet, Horacio Garcia-Rossi, Francisco Sobrino, Joël Stein, et Yvaral. Il a participé à l'exposition "Mouvements et Lumières" en 2013 au CAC FP et a offert des sérigraphies pour l'édition de tête du catalogue. Cette œuvre, produite et choisie par le CAC FP, témoigne de ses recherches sur la couleur issue de sa série "Surface-Couleur".

A major figure in Op Art, kinetic and lumino-kinetic art, he was the co-founder, in 1960, of the Visual Art Research Group (GRAV) with François Morellet, Horacio Garcia-Rossi, Francisco Sobrino, Joël Stein, and Yvaral. He participated in the exhibition "Mouvements et Lumières" (Mouvements and Lights) in 2013 at the CAC FP and offered silkscreen for the head-edition of the catalog. This work, produced and chosen by the CAC FP, testifies to his research on color from his series "Surface-Couleur" (Surface-Color).

Surface-Couleur / Surface-Color - 1969/2014
Impression digitale sur papier / Digital print on paper - 30 x 30 cm ►



Alain-Jacques LEVRIER-MUSSAT

- Né en 1971 en France / *Born in France in 1971*
- Vit et travaille dans les Hautes-Pyrénées (F) / *Lives and works in Hautes-Pyrénées (F)*

« Ma donation au centre d'art contemporain s'inscrit dans une volonté de rejoindre une collection riche et représentative de l'histoire de l'art géométrique. Elle est aussi motivée par la nécessité (déjà pédagogique) de rendre visibles les préoccupations esthétiques et philosophiques d'une jeune génération d'artistes qui, bien que s'inscrivant dans l'héritage de cette genèse concrète et construite, explorent d'autres latitudes défendues notamment par la galerie Wagner. »

"My donation to the contemporary art center is part of a desire to join a rich and representative collection of the history of geometric art. It is also motivated by the need (already pedagogical) to make visible the aesthetic and philosophical concerns of a young generation of artists who, although part of the heritage of this concrete and constructed genesis, explore other latitudes, defended in particular by the Wagner gallery."

« Depuis quelques années, je travaille la couleur bleue dans les "limites de la raison". Dans mon approche, le bleu n'est pas un sentiment mais une donnée perceptive. Ce qui me passionne, c'est la qualité d'iridescence d'une structure pigmentaire, sa propension à émettre de la lumière. Dans ma syntaxe, les grands carrés bleus miment le rayonnement du ciel. Les ondulations en carré sont des interprétations de longueurs d'onde. Je me les approprie en agrandissant des fragments de bandes spectrales. »

"For several years, I have been working with the color blue within the 'limits of reason'. In my approach, blue is not a feeling but a perceptual data. What fascinates me is the quality of iridescence of a pigmentary structure, its propensity to emit light. In my syntax, the large blue squares mimic the radiance of the sky. The square ripples are interpretations of wavelengths. I appropriate them by enlarging fragments of spectral bands."

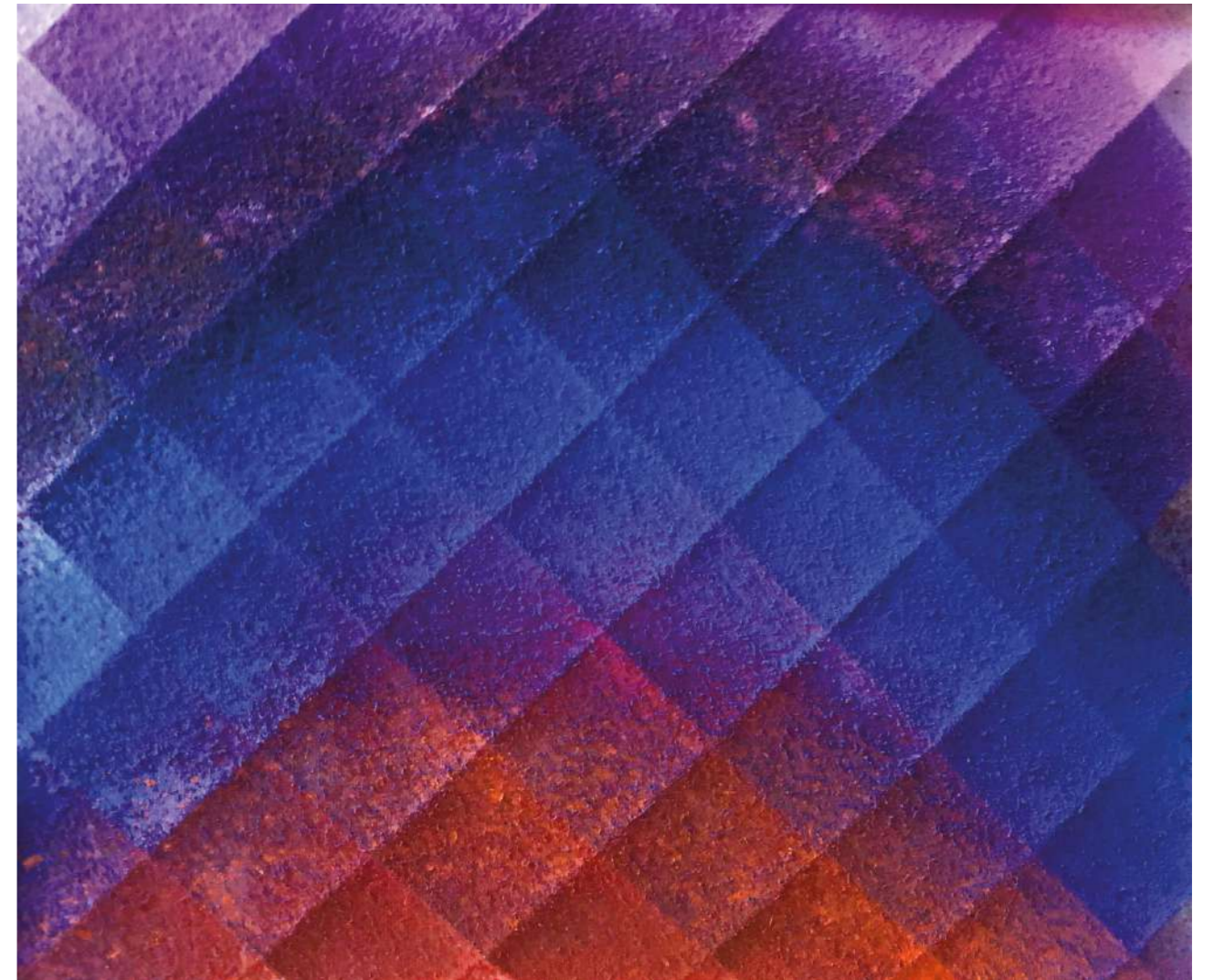
Ondulation en carré / Square Ripple - 2022

Dérivé de pigment sur feuille de polymétacrylate / Pigment derived on polymetacrylate - 70 x 70 x 5 cm ►



Olga LUNA

- Née en 1947 au Pérou / *Born in Peru in 1947*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*



« En tant que fondatrice de l'association ADAA (Association pour la Diffusion de l'Art en Action), je soutiens les principes défendus par le Centre d'Art Contemporain Frank Popper et en particulier son positionnement en faveur de la plus large diffusion de l'art. »

"As the founder of the ADAA association (Association for the Diffusion of Art in Action), I support the principles defended by the Frank Popper Center of Contemporary Art and in particular its position in favor of the wider dissemination of art."

Irisé / Iridescent - 2021
Pastel sur toile / Pastel on canvas - 24 x 30 cm ►

Guy de LUSSIGNY

- Né en 1929 en France / *Born in France in 1929*
- Décédé en 2001 à Paris (F) / *Died in Paris in 2001 (F)*

« Afin de poursuivre l'aventure artistique de l'exposition 'Lussigny à Marcigny' en 2021 voici une oeuvre — à part — de 1966 "Des ténèbres à la lumière" pour la présenter lors de l'exposition collective LIBERALITAS à la Galerie Wagner en 2022.

C'est par le choix de la sensibilité seule que l'on parvient à atteindre le vrai dans l'art. C'est aussi le chemin qui annonce le choix de Lussigny vers la pureté géométrique. »

"In order to continue the artistic adventure of the exhibition 'Lussigny in Marcigny' in 2021 here is a work - apart - from 1966 "Des ténèbres à la lumière" (From Darkness to Light) to present it during the collective exhibition LIBERALITAS at the Galerie Wagner in 2022. It is by the choice of sensitivity alone that one manages to reach the truth in art. It is also the path that reveals Lussigny's choice toward geometric purity."

André Le Bozec — 2022

Des ténèbres à la lumière / From Darkness to Light - 1966
Gouache sur papier / Gouache on paper - 24,5 x 30 cm / 54 x 56 cm encadrée / Framed ►



Carlos MEDINA

- Né en 1956 au Venezuela / *Born in 1956 in Venezuela*
- Vit et travaille entre Paris (F) et Caracas (VE) / *Lives and works in Paris (F) and Caracas (VE)*



« J'ai toujours admiré le travail de Frank Popper, en tant que chercheur et critique d'art, avec un regard différent et avant-gardiste. Je partage avec lui sa recherche d'un art qui oscille entre le réel et le virtuel, notamment du fait du rapport ombre-lumière. Il est sans aucun doute un personnage qui nous a laissé l'une des plus grandes contributions à l'interprétation de l'art moderne et contemporain. »

"I have always admired the work of Frank Popper, as a researcher and art critic, with a different and avant-garde look. I share with him his search for an art that oscillates between the real and the virtual, in particular because of the shadow-light relationship. He is undoubtedly a personality who has left us one of the greatest contributions to the interpretation of modern and contemporary art."

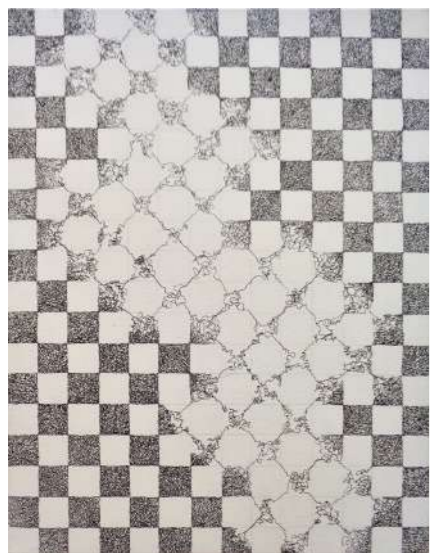
Demi sphère de Neutrinos / Half Sphere of Neutrinos - 2018
Acrylique et nylon sur toile de lin / Acrylic and nylon on linen canvas - 32 x 32 x 9 cm ►

Hans Jörg METTLER

- Né en 1948 en Suisse / Born in Switzerland in 1948
- Vit et travaille à Berlin (D) / Lives and works in Berlin (D)

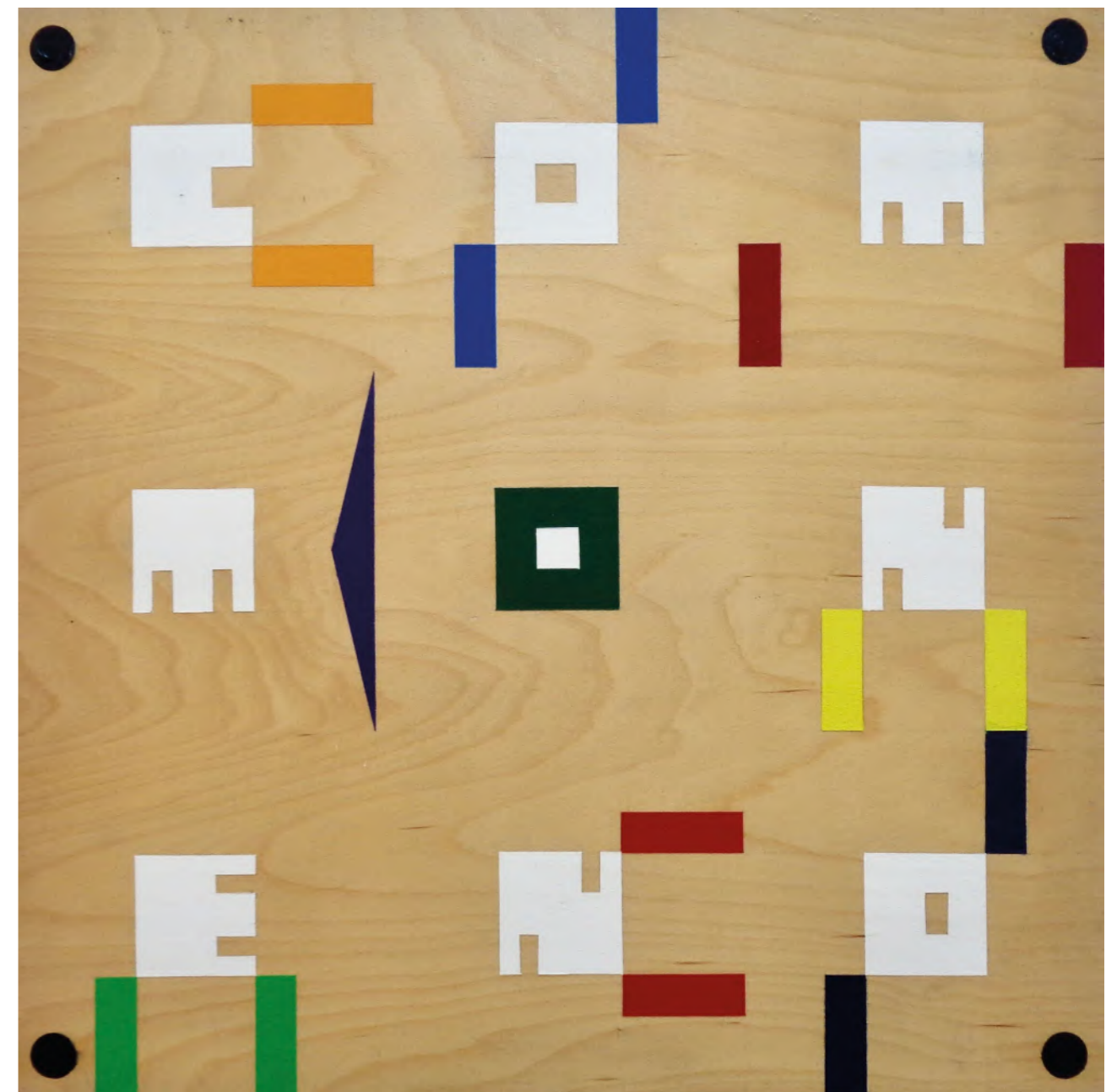
« J'ai connu Franz à travers un ami littéraire il y a environ 35 ans, quand il travaillait comme artiste à Créteil, Paris. Je connaissais ses envies et son élan presque surhumain de vouloir créer dans sa vie quelque chose de particulier. Ensemble avec Georges, tout aussi ambitieux, ils ont trouvé une presque ruine au centre de Marcigny: prieuré et atelier. Lors de ma première visite en 2006 avec des amis de Berlin, on a constaté à l'unanimité que les deux bâtisseurs et créateurs sont portés par la folie. Mais durant les années passées j'ai pu constater comment leur énorme énergie et l'amour pour l'art et sa médiation ont porté fruit. Je m'incline devant leur courage et suis heureux de participer un tout petit peu à cette réussite. »

"I met Franz through a literary friend about 35 years ago, when he was working as an artist in Créteil, Paris. I knew his desires and his almost superhuman impulse to want to create something special in his life. Together with the equally ambitious Georges they found an almost ruin in the center of Marcigny: ancient priory and workshop. During my first visit in 2006 with friends from Berlin, we unanimously noted that the two builders and creators are driven by madness! But over the past years I have seen how their enormous energy and love for art and its mediation has paid off. I bow to their courage and am happy to participate a little bit in this success."



Carrés et lignes / Squares and Files - 1994
Encre sur toile / Ink on Canvas - 46 x 34,5 cm

But commun / Common End - 1992
Acrylique sur bois / Acrylic on Canvas - 45 x 45 x 2 cm ▶



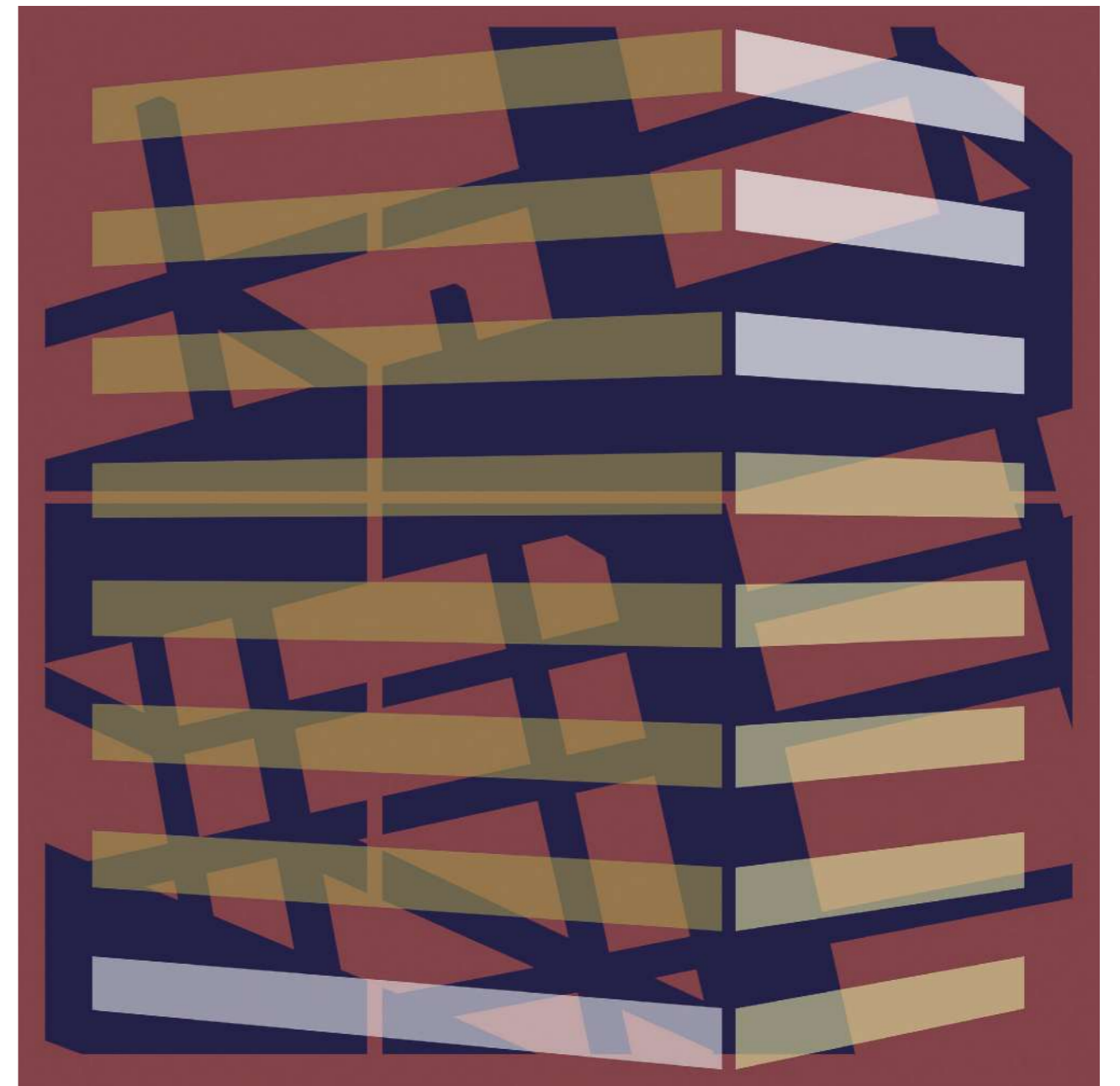
Julio PACHECO RIVAS

- Né en 1953 au Venezuela / *Born in 1953 in Venezuela*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*

Julio Pacheco-Rivas a exposé au CAC FP en 2012 lors de « Venezuela en Arts » où a été réalisée une œuvre monumentale urbaine à Marcigny, toujours en place. De renommée internationale aux très nombreuses expositions, il a représenté le Venezuela à la XLIV^e édition de la Biennale de Venise. Il a fait donation de l'une de ses "architectures" abstraites aux perspectives transparentes qui interrogent notre perception de l'espace.

Julio Pacheco-Rivas exhibited at the CAC FP in 2012 during « Venezuela en Arts » in Marcigny where a monumental urban work was produced, which is still in place. Internationally renowned with numerous exhibitions, he represented Venezuela at the XLIV^e edition of the Venice Biennial. He donated one of his abstract "architectures" with transparent perspectives that question our perception of space.

Niçois IV - 2018
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 80 x 80 cm ▶



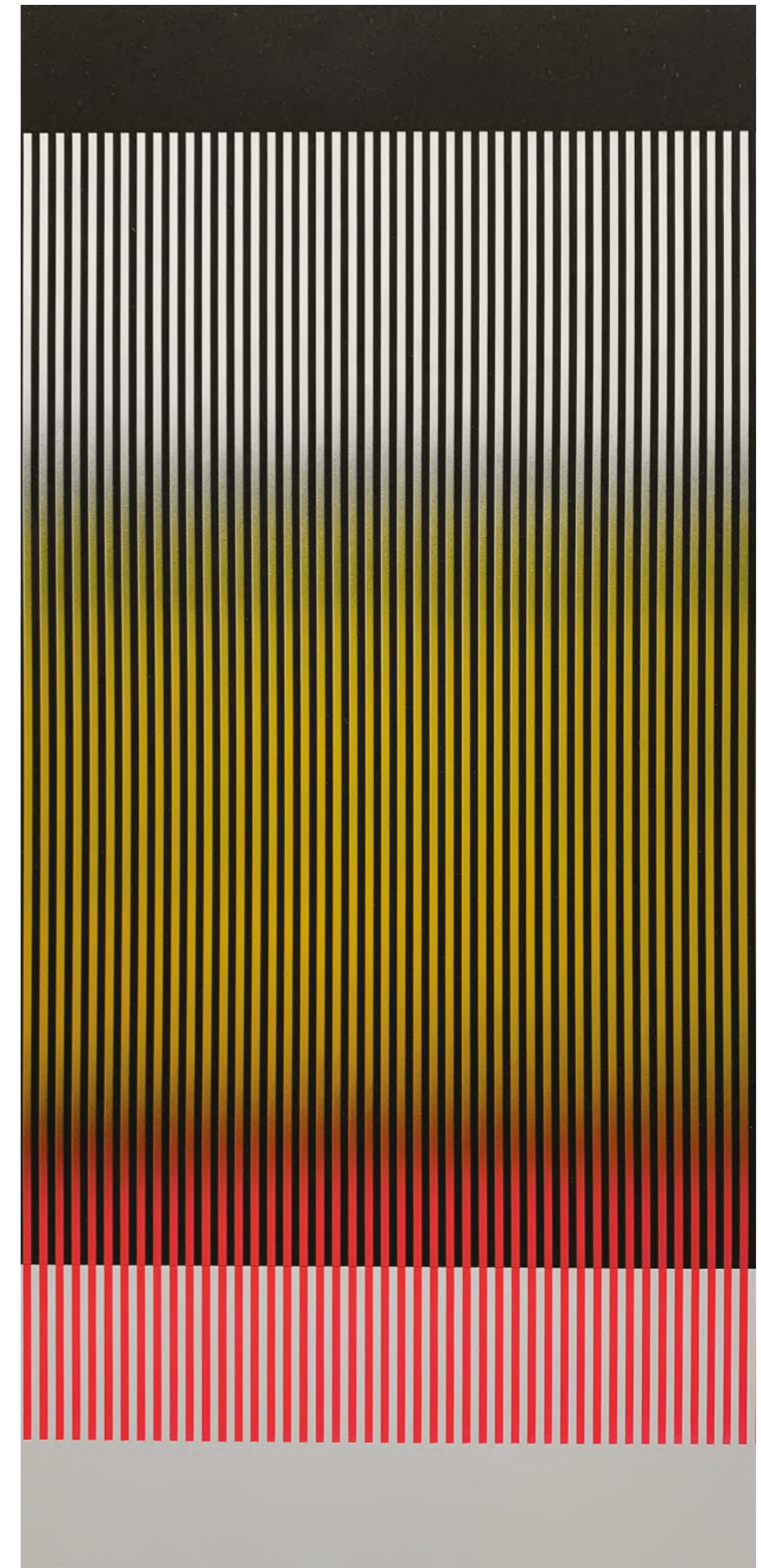
Olivier PETITEAU

- Né en 1974 en France / *Born in 1974 in France*
- Vit et travaille à Cholet (F) / *Lives and works in Cholet (F)*

« Je n'avais jamais entendu parler du CAC Frank Popper avant cet été, mais Frank Popper ne m'était pas inconnu puisque j'ai dans ma bibliothèque une vieille édition de « L'art cinétique » qui m'a assez longtemps accompagnée. Je trouvais que son approche analytique, quasi-chirurgicale de la création cinétique était très enrichissante. C'est sans doute ce souvenir qui m'a décidé à faire cette donation. Avoir une œuvre qui a récemment intégré la collection du CAC en est évidemment une autre... »

"I had never heard of the CAC Frank Popper before this summer, but Frank Popper was not unknown to me since I have in my library an old edition of «Kinetic Art» which has accompanied me for quite a long time. I found his analytical, quasi-surgical approach to kinetic creation to be very rewarding. It is undoubtedly this memory that made me decide to make this donation. Having a work that has recently joined the CAC collection is obviously also another reason... "

Sans titre - 2020 - Spray et dibond sur MDF Valcromat noir
Spray and dibond on black Valcromat MDF - 29 x 60 cm ►



Carole PICAVET

- Née en 1965 en France / *Born in 1965 in France*
- Vit et travaille en région parisienne (F) / *Lives and works in the parisian region (F)*

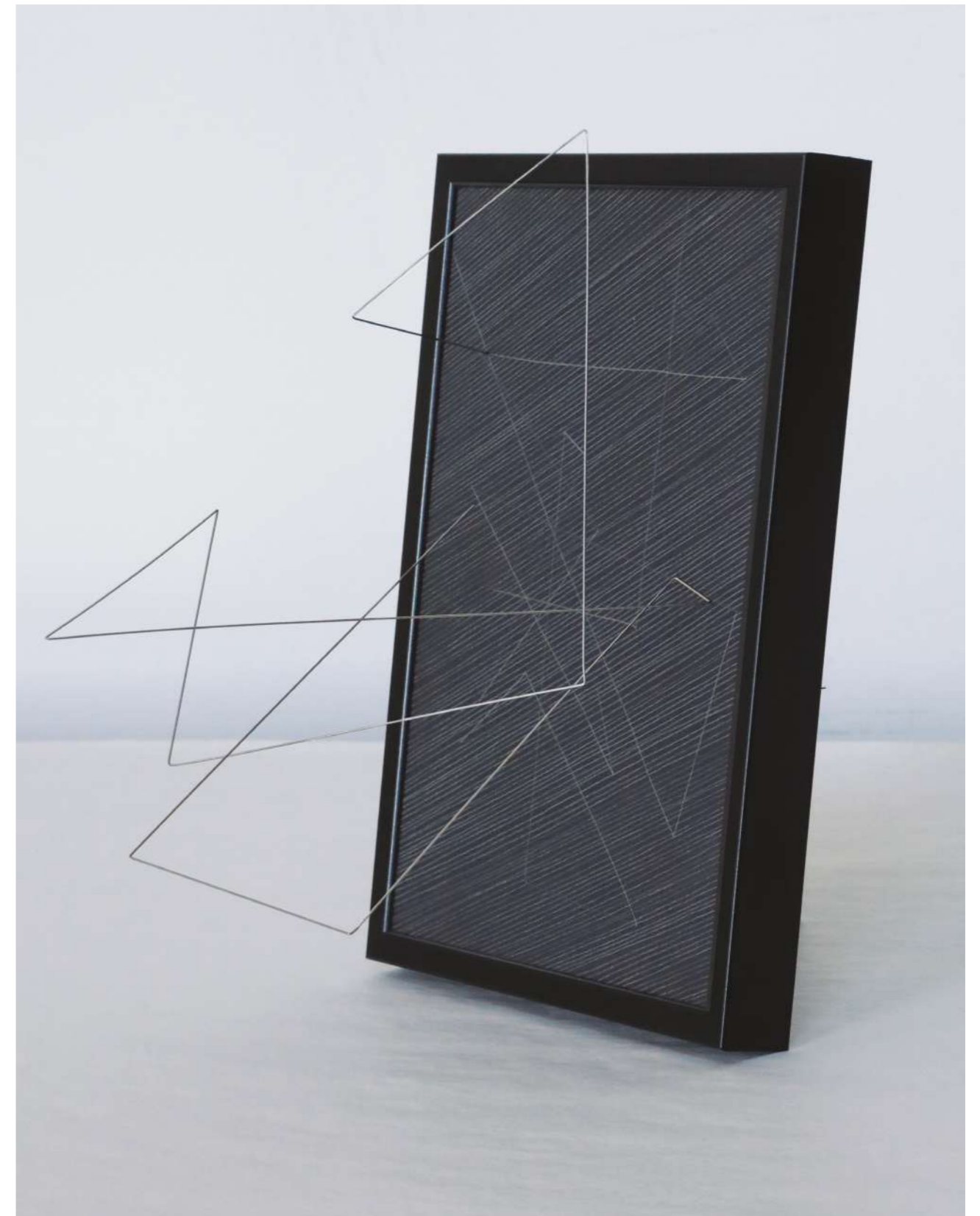
« La vocation du Fonds de Dotation Art et Pédagogie, et du CAC Frank Popper répond à mes aspirations sociales et esthétiques. En donnant une de mes œuvres, je souhaite participer à leurs actions.

Je suis convaincue que l'artiste aujourd'hui doit être le révélateur de la créativité de chacun-e et que sa production en est le catalyseur. Expérimenter une relation à l'œuvre par la perception consciente de sensations inattendues et rendre l'art accessible en le désacralisant par la compréhension du processus créatif passent inévitablement par la diffusion et la médiation, par la découverte et l'échange : à l'évidence, ce sont là des objectifs que nous partageons et je suis honorée qu'une de mes œuvres intègre ce Fonds. »

"The vocation of the Art and Pedagogy endowment fund, and of the Frank Popper CAC meets my social and aesthetic aspirations. By donating one of my works, I wish to participate in their actions.

I am convinced that the artist today must be the revealer of everyone's creativity and that his production is the catalyst. Experiencing a relationship to the work through the conscious perception of unexpected sensations and making art accessible by desacralizing it through understanding, the creative process inevitably involves dissemination and mediation, through discovery and exchange : obviously, these are goals that we share and I am honored that one of my works is included in this Fund."

C : 1N1CP - 2022 - Crayon de graphite sur papier noir 165 gr et cordes à piano
Graphit pencil on 165 gr black paper and piano strings - 14 x 19 x 15 cm ►



Juvenal RAVELO

- Né en 1932 à Caripito (Vénézuéla) / *Born in 1932 in Caripito (Venezuela)*
- Vit et travaille au Vénézuéla (VE) / *Lives and works in Venezuela (VE)*

Juvenal Ravelo a exposé au CAC FP en 2012 lors de « Venezuela en Arts » et nous avons réalisé une œuvre participative selon son projet, avec lui et son assistant : le mur du Stade de 250 m peint par 450 personnes, adultes et enfants. Un film documentaire a été tourné à cette occasion par Atahualpa et Diane Lichy. Il est aussi présent dans les collections permanentes du CAC FP. Ses « diffractions de la lumière » (présentes au Musée d'art Moderne de Paris, par exemple) ont eu un grand retentissement au-delà des frontières de son pays. Il est un des fondateurs de l'art participatif.

Juvenal Ravelo exhibited at the CAC FP in 2012 during «Venezuela en Arts» and we produced a participatory work according to his project, with him and his assistant: the 250-meter stadium wall painted by 450 people, adults and children. A documentary film was shot on this occasion by Atahualpa and Diane Lichy. He is also present in the permanent collections of the CAC FP. His « diffractions de la lumière » (diffractions of light), present at the Museum of Modern Art in Paris, for example) had a great impact beyond the borders of his country. He is one of the founders of participatory art.

Fragmentation de la lumière et de la couleur (bleu/jaune)
Fragmentation of light and colour (blue/yellow) - 2014 - Technique mixte sur polystyrène, éléments réfléchissants / Mixed technique on polystyrene, reflecting elements - 167,5 x 97,5 x 10 cm ►



Torsten RIDELL

- Né en 1946 en Suède / *Born in 1946 in Sweden*
- Vit et travaille en Suède (SE) / *Lives and works in Sweden (SE)*

Artiste recommandé par Eva-Maria Fruhtrunk, feu conseillère pour l'art construit/concret au CAC FP, Torsten Ridell avait fait ses études sous la direction de Frank Popper à l'université de Paris VIII.

« Selon la philosophie Madi, mes surfaces de travail sont davantage polygonales. Je me suis libéré de la camisole de force carrée du châssis traditionnel, ce qui m'a conduit à découvrir de nouveaux éléments : la loi de la pesanteur, les lignes horizontales et verticales... »

Artist recommended by Eva-Maria Fruhtrunk, former adviser for constructed/concrete art at the CAC FP, Torsten Ridell had studied under the direction of Frank Popper at the University of Paris VIII.

"According to the Madi philosophy the surfaces of my works are often polygonal. I freed myself from the square straitjacket of the traditional frame, which led me to discover new elements: the law of gravity, horizontal and vertical lines..."



Sans titre - 2015
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 50 x 50 x 2 cm

Sans titre - 2011
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 150 x 50 x 2 cm ▶

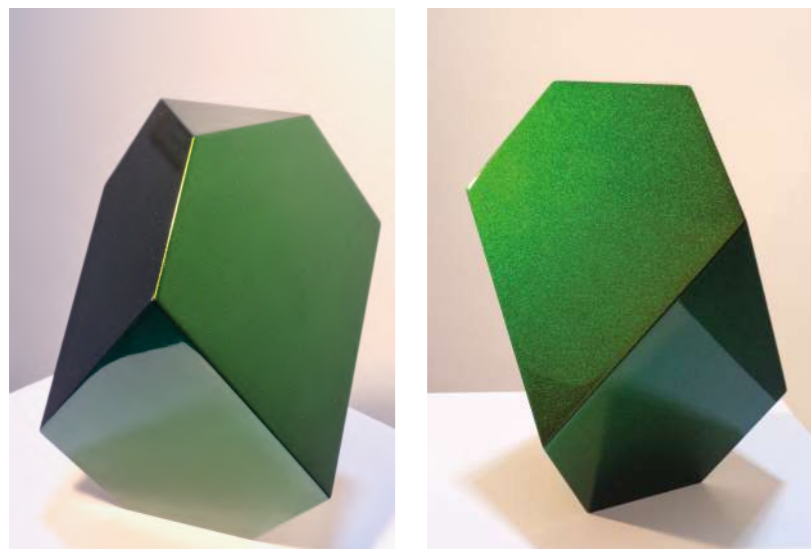


Hanna ROECKLE

- Née en 1950 en Suisse / *Born in 1950 in Switzerland*
- Vit et travaille à Zurich (CH) / *Lives and works in Zurich (CH)*

Entrée dans les collections du CAC FP avec la donation Trettin en 2017, Hanna Roeckle a répondu présente à la première vente en faveur du Fonds de Dotation Art et Pédagogie. Exposée à diverses reprises au CAC FP, son travail sur la métamorphose de la lumière en couleurs instables, reflétée sur un support métallique, a fasciné public et professionnels. Ses sculptures monumentales dans l'espace public lui valent une belle renommée.

Entering the collections of the CAC FP with the Trettin donation in 2017, Hanna Roeckle was present at the first sale in favor of the Art and Pedagogy Endowment Fund. Exhibited on various occasions at the CAC FP, her work on the metamorphosis of light in unstable colors, reflected on a metallic support, has fascinated the public and professionals. Her great sculptures in public spaces earned her a great reputation.



Vue de l'œuvre selon déplacement / Other aspects of the sculpture

Vert Gémeaux / Gemini Green - 2014

Laque sur SwissCDF / *Lacquer on SwissCDF - 24,5 x 19,5 x 19,5 cm* ►



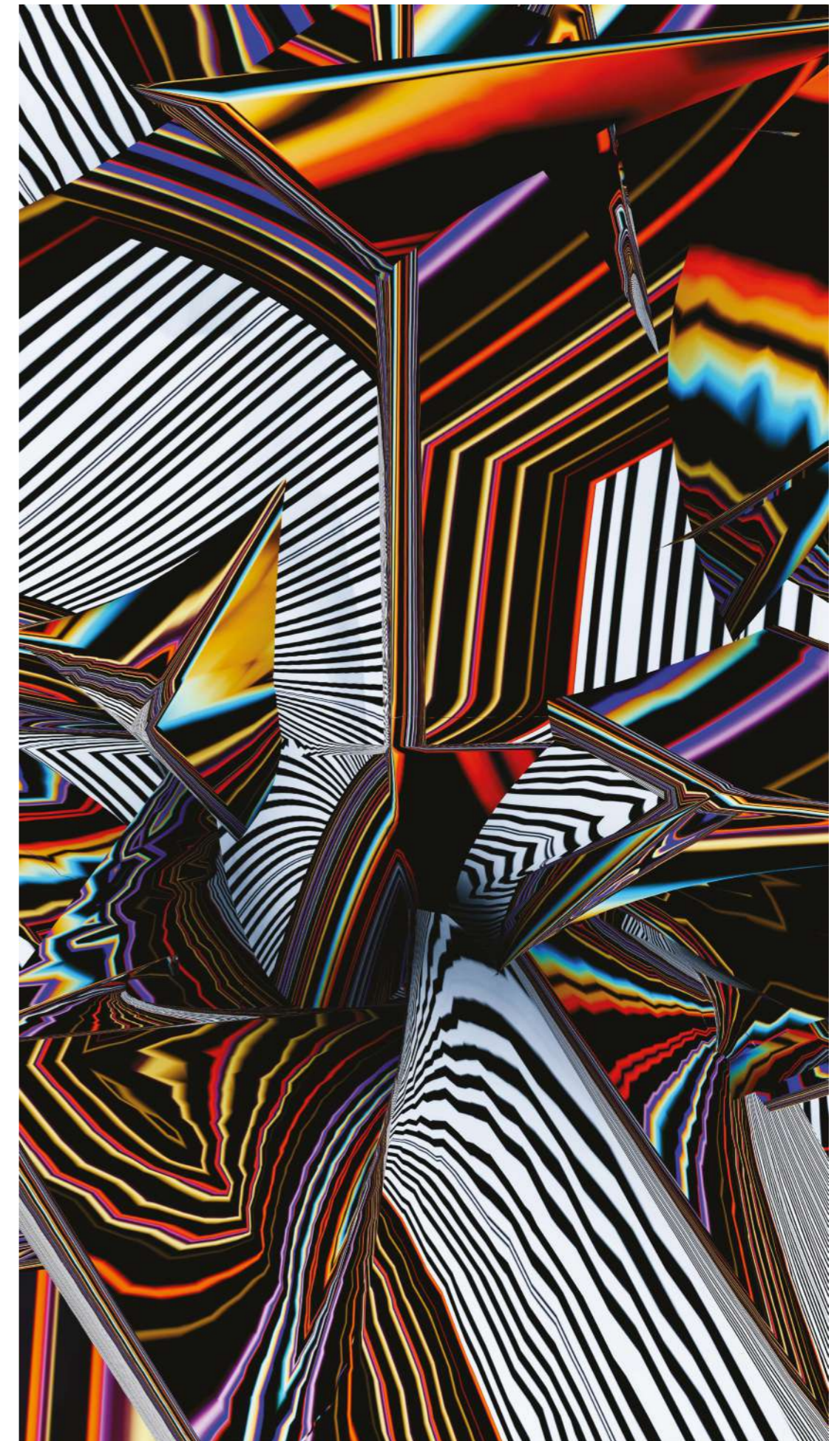
Santiago TORRES

- Né en 1986 en France, originaire du Venezuela / *Born in 1988 in France, of Venezuelan descent*
- Vit et travaille à Paris (F) / *Lives and works in Paris (F)*

« En offrant cette œuvre, je souhaite encourager le Fonds de Dotation à poursuivre la promotion des arts d'aujourd'hui. »

"By offering this work, I would like to encourage the Endowment Fund to continue promoting today's arts."

Trame en temps réel / *Real-time Raster* - NFT a71 - 2021
Impression uv sur Dibond / UV-Print on aluminium - 112 x 63 cm ▶



Satoru SATO

- Né en 1945 au Japon / *Born in 1945 in Japan*
- Vit et travaille entre Paris (F) et Tomé (J) / *Lives and works in Paris (F) and Tomé (J)*

« En 1988, j'ai rencontré Frank Popper à son bureau quai des Grands Augustins avec l'artiste Colmenarez. Bien sûr, je connaissais son travail. Il était déjà un grand critique d'art international. Je lui ai montré mon travail. En 1990, lui et sa femme m'ont proposé d'enseigner à l'Université Paris VIII, section Art plastique. J'ai donc enseigné entre 1991 et 2007. Je garde d'excellents souvenirs de mon passage dans son dernier bureau à côté du jardin des Tuileries. Nous étions devenus de grands amis. C'est pour cela que je souhaite participer à cette donation. Et aussi parce que je connais Franz Spath et Georges Silva ! »

"In 1988, I visited Frank Popper at Quai des Grands Augustins, with the artist Colmenarez. Of course I knew of his work. He was a great international art critic. I showed him my work. In 1990, Mr. and Mrs. Popper offered me to teach in the plastic art section at the University of Paris VIII, where I worked between 1991-2007. I also keep a great memory and friendship of our last meeting at his last home next to the Tuileries Garden! For that, I will participate - and of course I know Franz Spath and Georges Silva!"

Hommage au Carré CXXXV / Tribute to the square CXXXV - 2012
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 40 x 40 cm ►



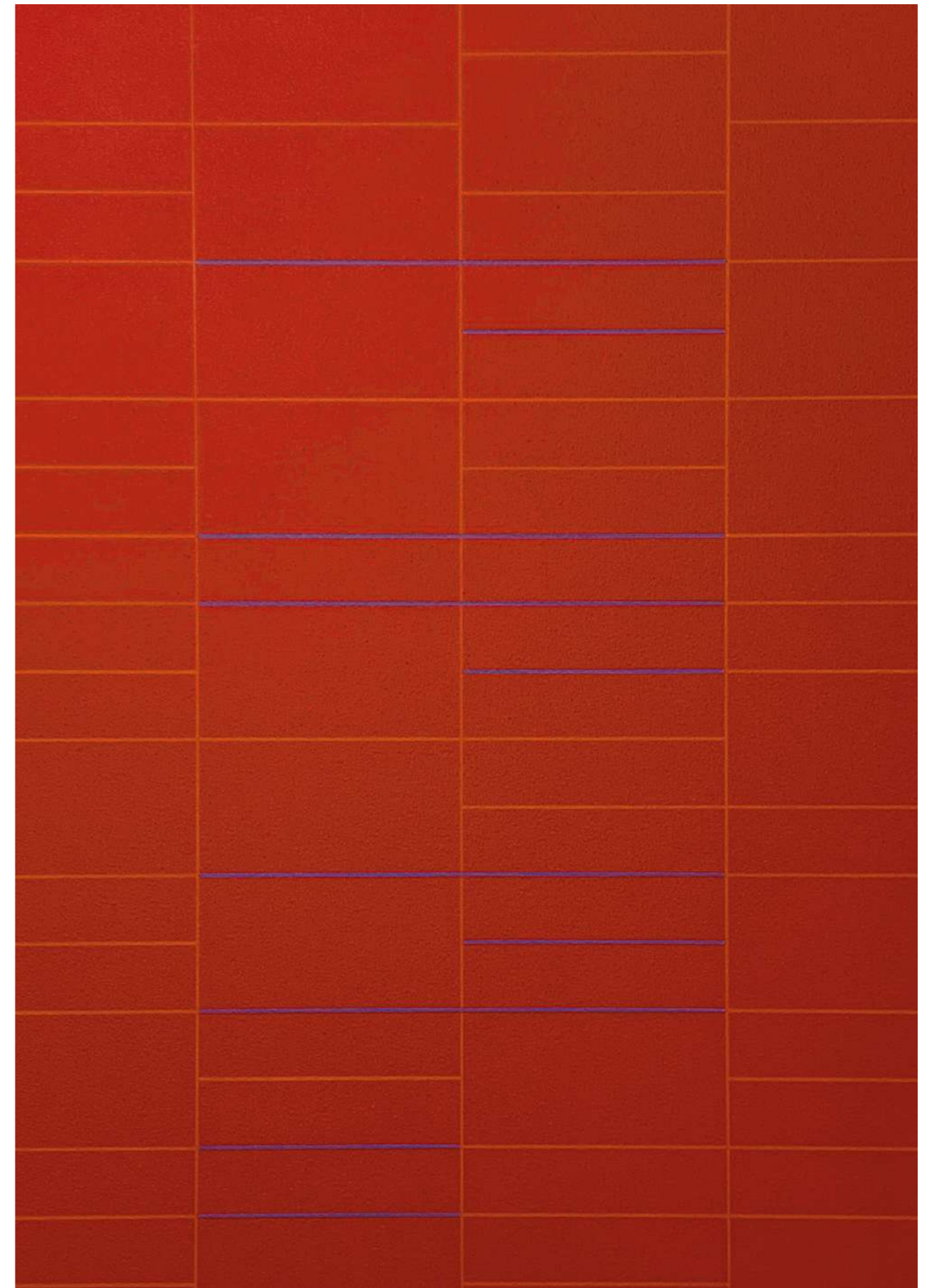
Marie-Thérèse VACOSSIN

- Née en 1929 à Paris / *Born in 1929 in Paris*
- Vit et travaille entre la Bourgogne (F) et Bâle (CH) / *Lives and works in Burgund (F) and Basel (CH)*

Dès 2019, Marie Thérèse Vacossin a tenu à participer à la première vente en faveur du Fonds de Dotation *Art et Pédagogie*. Grande dame de l'art construit/concret, elle développe depuis des années un langage construit propre, fascinant, à la lisière de l'art optique et cinétique avec une rigueur surprenante. Amie du CAC FP et connaissance de longue date, nous la remercions pour son soutien appuyé.

Already in 2019 Marie Thérèse Vacossin wanted to participate in the first sale in favor of the Art and Pedagogy Endowment Fund. Great lady of constructed/concrete art, she has been developing for years a personal, fascinating, constructed language, on the edge of optical and kinetic art with a surprising rigor. Friend of the CAC FP and long-time acquaintance, we thank her for her strong support.

Uranie II - 2016
Acrylique sur toile / *Acrylic on canvas - 110 x 80 cm* ▶



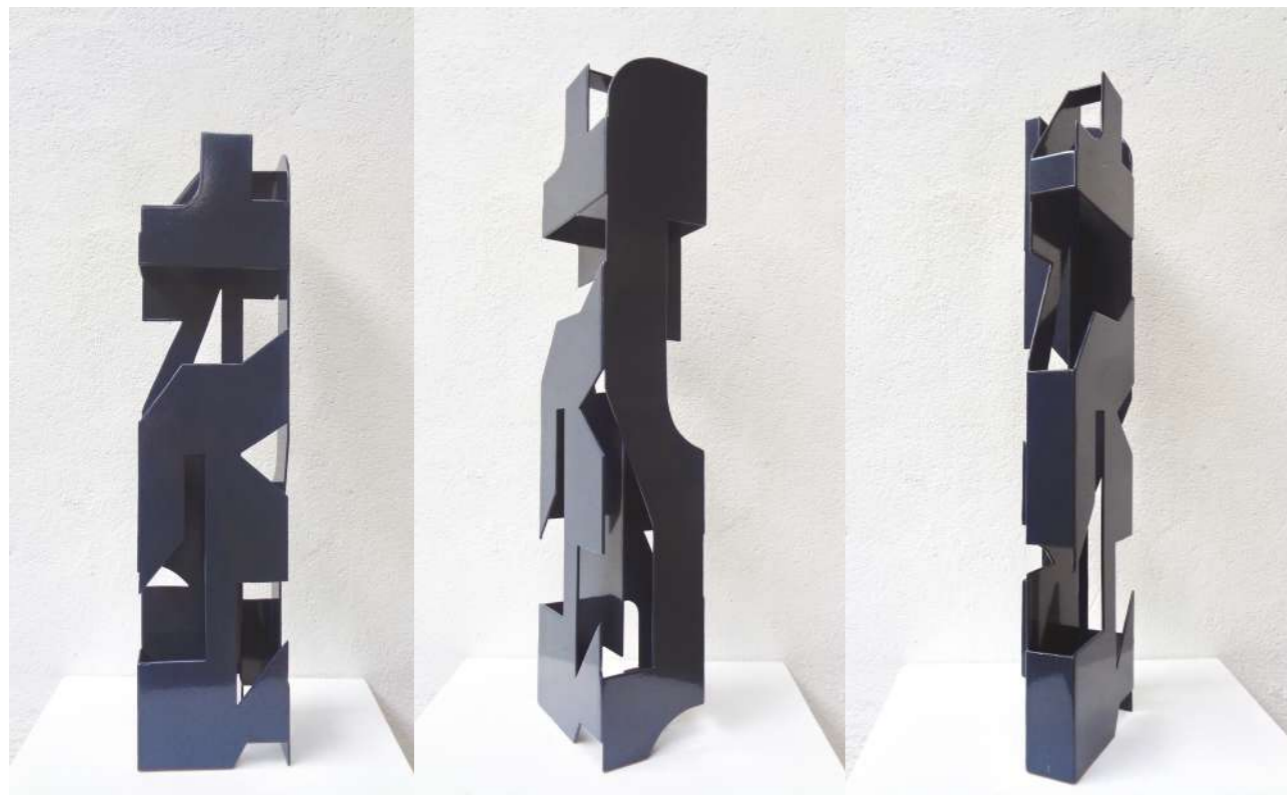
Helen VERGOUWEN

- Née en 1974 à Rucphen (Pays-Bas) / Born in 1974 in Rucphen (Netherlands)
- Vit et travaille en France et aux Pays-Bas / Lives and works in France and the Netherlands

Donatrice dès 2019, elle est rentrée dans les collections du CAC FP après la « Quatrième biennale internationale d'art contemporain » organisée par le CAC FP à Marcigny en 2008.

Ses sculptures monumentales se déclinent harmonieusement en taille "réduite" avec une légèreté remarquable. Sa maîtrise technique et une profonde connaissance des espaces donnent à ses propositions un élan architectural.

A donor since 2019, she entered the collections of the CAC FP after the «Fourth International Biennial of Contemporary Art» organized by the CAC FP in Marcigny in 2008. Her monumental sculptures are harmoniously transformed in "reduced" size with remarkable lightness. Her technical mastery and deep knowledge of spaces give her proposals an architectural impetus.



Vues de l'œuvre selon déplacement / Other aspects of the sculpture

Sculpture 289 - 2008
Acier wrkb, couleur RAL5008 / wrkb steel, color RAL5008 - 75 x 10 x 13 cm ▶



Jean-Pierre VIOT

- Né en 1937 à Sens (F) / *Born in Sens (F) in 1937*
- Vit et travaille à Vernon (F) / *Lives and works in Vernon (F)*

« C'est en 2008, conseillé par Martin Woern, galerie Konkret à Sulzburg que je suis allé à Marcigny qui présentait Cruz-Diez que j'avais eu la chance de rencontrer et connaître en 2006 chez Martin Woern. Une belle amitié s'est créée et je me souviens de l'aide efficace que Franz & Georges ont apportée à l'élaboration du catalogue "Couleur & Géométrie" en 2010, exposition que j'ai eu la chance d'initier avec le Musée de Sens, qu'ils ont ensuite présentée à Marcigny où je suis allé souvent toujours avec bonheur. C'est tout naturellement que je suis heureux et honoré d'être présent dans leur fondation. »

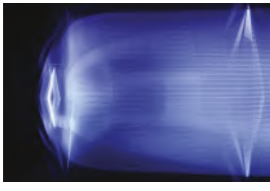
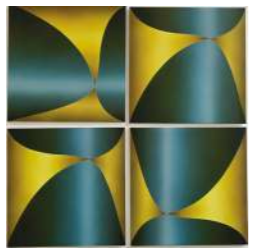


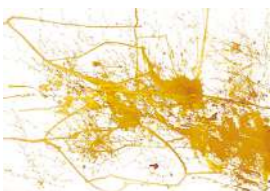

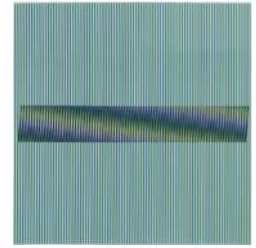
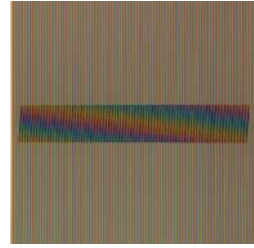
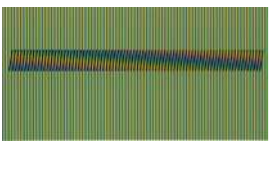
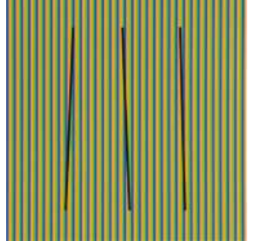














"It was in 2008, advised by Martin Woern (galerie konkret in Sulzburg) that I went to Marcigny who presented Cruz-Diez that I had the chance to meet and know in 2006 at Martin Woern. A beautiful friendship was created and I remember the effective help that Franz & Georges gave to the elaboration of the catalog "Color & Géométrie" in 2010, exhibition that I had the chance to initiate with the Museum of Sens, they then presented it to Marcigny where I often went- always happily. Naturally, I am pleased and honoured to be present in their foundation."




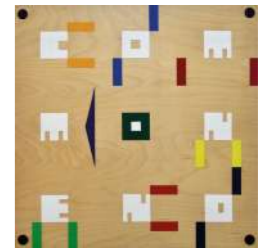




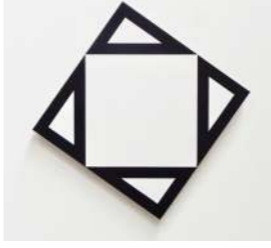




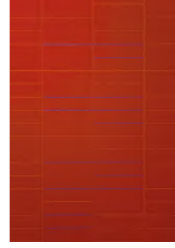

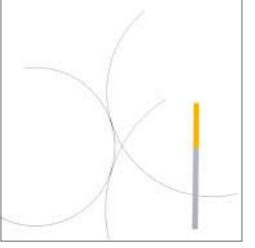

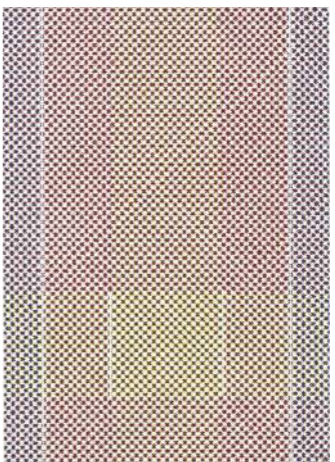


Tangence T05-09-031 - 2009
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 60 x 60 cm



Perspect T-12-15-096 - 2015
Acrylique sur toile / Acrylic on canvas - 80 x 80 cm ▶

| | | | |
|--|--|---|--|
| Page 13  | Page 15  | Page 17  | Page 19  |
| Page 21  | Page 23  | Page 24  | Page 25  |
| Page 24  | Page 24  | Page 27  | Page 29  |
| Page 31  | Page 33  | Page 34  | Page 35  |
| Page 37  | Page 47  | Page 49  | Page 51  |
| Page 45  |  |  |  |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Page 53  | Page 55  | Page 56  | Page 57  |
| Page 59  | Page 61  | Page 63  | Page 65  |
| Page 66  | Page 67  | Page 69  | Page 71  |
| Page 73  | Page 75  | Page 76  | Page 77  |
|  | Page 7  | | |

Nous remercions :

Tous les artistes pour leur généreuse aide.
Florence Wagner pour son initiative, sa générosité, l'énorme travail du catalogue et l'idée du titre de l'exposition.

Conseil d'administration du Fonds de Dotation Art et Pédagogie :

Président : Maître Benjamin Traveley,
Administrateurs/trices : Georges Silva, Franz Späth, fondateurs
Ivanka Stoianova, professeure des universités,
Helena Antonio, psychologue
Chloé Merccion, web master

Traductions :

Patricia Dubos (F/GB),
Mark McCaffrey (F/GB)
Franz Späth (F/D/GB)

Partenaires :

Galerie Wagner Paris
Philippe Fauvernier - HDiffusion
HOLISTE Marcigny et Paris
artpress magazine

Mécènes :

Dr. Roland et Ricarda Baur
Gertrud Brugger
Christine et Gerd Jansen
Nathalie et Jean-François Dechant
Helena Antonio

Commissaires :

Florence Wagner
Franz Späth, Georges Silva

Montage de l'exposition, muséographie, transports :

Florence Wagner
Georges Silva, Franz Späth

Sérigraphie éditée spécialement pour cette exposition :

Charles Bézie : *Sérénité*, acrylique sur papier, original : 30,4 x 21 cm, 1979.
Sérigraphie agrandie à 35 x 24,5 cm (114 %) sur 50 x 40, sur papier Olin regular blanc naturel 300 g, 5 couleurs. Edition 1-50/50 et I-L/L, numérotées, signées par l'artiste
Réalisation des sérigraphies :
Atelier Villa Belleville, Frédéric Déjean

Fiche technique catalogue

Tirage : 500 exemplaires

Suivi et impression : HDiffusion, 6 rue Labrouste, 75015 Paris

Papier : CVG lets go silk 140 g
Couverture 300g, quadrichromie pelliculé mat
Façonnage : dos carré collé

Infographie :

Florence Wagner

Crédit photos :

© Georges Silva, Franz Späth, F. Wagner, et les artistes : F. Ainaut, M-T Chen, S. Coroller, F. Wagner, G. Frömel, U. Gantner, J-M. Gasquet, W. Herrison, G. Hotter, I. Hornef, N. Junod Ponsard, J-P Le Bars, O. Luna, G. de Lussigny : P. Gérard, C. Medina, C. Picavet, S. Torres.

Relectures :

Françoise et Philippe Le Roux (pp. 6-8)
Patricia Dubos, Mark McCaffrey

Copyright : © Galerie Wagner, Fonds de Dotation Art et Pédagogie, F.Späth, G. Silva pour les textes des artistes : les artistes

Edition : Fonds de Dotation Art et Pédagogie - G. Dos Santos e Silva
2 rue de Compiègne, 75010 Paris, 2022

ISBN : 979-10-91438-14-8

Dépôt légal Janvier 2023

En couverture, logo du Centre d'Art Contemporain Frank Popper dessiné en 2005 par Carlos Cruz-Diez



Fonds de dotation Art et Pédagogie
en soutien au CAC Frank Popper

2 rue de Compiègne
75010 Paris

fonds-artetpedagogie@cac-frank-popper.fr

Centre d'Art Contemporain Frank Popper

2 - 4 place du Prieuré
71110 Macigny
+33 (0)3 85 25 11 03

contact@cac-frank-popper.fr



Membre du Comité Professionnel des Galeries d'Art

19 rue des Grands Augustins
75006 Paris
+33 (0)1 42 03 79 43

96 rue de Paris
62520 Le Touquet Paris-Plage

contact@galeriewagner.com
www.galeriewagner.com